

Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia



Viernes 3 de junio del 2022

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 783

Ahora tiroteo en hospital



Vehículos policiales y de emergencias cubren las avenidas frente al Centro Médico Natalie, en el campus de un hospital en Tulsa, Oklahoma, donde un tiroteo acabó con la vida de cuatro personas, incluidos dos médicos: Dr. Preston Phillips (izq.) y Dr. Stephanie Husen.

FOTOS: IAN MAULE-TULSA WORLD Y SAINT FRANCIS HEALTH SYSTEM / AP

Acribilla a médicos luego de quejarse por una operación.

WASHINGTON
HISPANIC
AP

Un hombre armado que asesinó a su cirujano y a otras tres personas en un consultorio de Tulsa culpaba al doctor de su dolor persistente tras una operación de espalda, y adquirió un fusil tipo AR unas horas antes de la balacera, indicó la policía el jueves.

El hombre llamó a la clínica reiteradamente para quejarse de dolor y atacó específicamente al médico que realizó la operación, y luego se suicidó cuando la policía llegaba, precisó el jefe de policía de Tulsa, Wendell Franklin.

El médico, Preston Phillips, fue asesinado el miércoles junto con la doctora Stephanie Husen, la recepcionista Amanda Glenn y el visitante William Love,

agregó la policía. El ataque ocurrió en terrenos del Saint Francis Health System de Tulsa.

El jefe policial indicó que el atacante era Michael Louis, de 45 años, residente de Muskogee, Oklahoma.

Es el más reciente de una serie de tiroteos masivos en el país, incluyendo la masacre escolar en Uvalde, Texas, y un ataque en un supermercado de Buffalo, Nueva York. En el fin de semana reciente del Día de los Caídos en Guerras ocurrieron varias balaceras masivas en diversas partes del país, incluyendo una en un festival al aire libre en Taft, Oklahoma, a 45 millas de Tulsa.

El presidente Joe Biden habló sobre estos asesinatos en un discurso la noche del jueves, donde imploró al Congreso a que apruebe restricciones a la venta de armas de fuego.

|| **Págs. 9A y 10A**

Mundialistas de robótica regresan con ánimo. || Pág. 2A

Muriel Bowser ofrece “sacar las armas de nuestras calles”.

|| Pág. 3A

Dan último adiós a 21 víctimas de tiroteo en escuela. || Pág. 8A

Arrestan a estudiante de 16 años y lo acusan de asesinato.

|| Pág. 12A

Colombia: entre un exguerrillero y un empresario.

|| Pág. 12A

De \$155 a \$500 si pesan más de 6,000 libras

Sube tarifa por registro vehicular

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Si usted es residente de Washington DC y posee una SUV o camioneta de gran tamaño, que son las preferidas de los estadounidenses y de muchos hispanos, entonces prepárese para pagar mucho más por la tarifa de registro vehicular anual.

La disposición entrará en vigor en 2024, de acuerdo al presupuesto de 2023 que aprobó esta semana el Concejo de DC, el cual incluye una disposición que aumenta la tarifa de regis-



Mientras más grande sea el coche, su propietario pagará más por el registro vehicular anual en DC desde 2024. La disposición ha originado comentarios contrapuestos en la población.

FOTO: CORTESÍA

tro anual para la mayoría de los vehículos.

■ Los dueños de vehículos que pesen más de 6,000 libras tendrán que pagar \$500 por año. Eso es más del triple de los \$155 que pagan actualmente esos propietarios.

■ Las tarifas también aumentarán de \$155 a \$250 para vehículos que pesan más de 5,000 libras.

■ Los vehículos que pesan entre 3500 y 5000 libras pasarán de \$115 a \$175.

■ Por el contrario, DC no aumentará la tarifa de \$72 para automóviles que pesen 3,500 libras o menos.

|| **Pág. 6A**

Aprendieron mucho y quieren competir en robótica avanzada

Mundialistas de robótica regresan con mayor ánimo

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Las estudiantes de Washington DC que participaron representando a las escuelas de primaria del Distrito en el Mundial de Robótica que se realizó el mes pasado en Dallas, Texas, tuvieron una experiencia “realmente

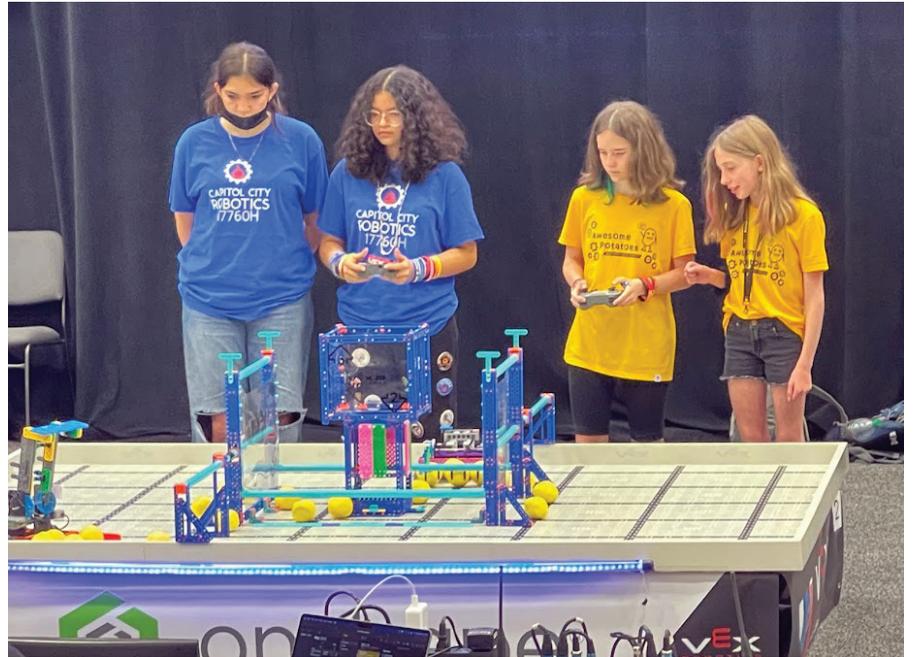
maravillosa”, según contaron a Washington Hispanic a su retorno a DC.

“Ellas aprendieron mucho y fueron honradas por los mejores estudiantes de robótica de todo el mundo. Están listas para pasar a la robótica avanzada en la escuela secundaria”, exclamó Ryan Daza, fundador y director ejecutivo de Capitol City Robotics”, que agrupa a los alumnos de STEM del

área, que siguen ciencia, matemáticas y tecnología.

Ocho equipos de Capitol City Robotics llevaron sus robots personalizados al Campeonato Mundial de Robótica VEX en Dallas, Texas. Incluyeron cinco equipos exclusivamente femeninos de Washington

Los equipos de CCR, compuestos por 40 estudiantes de las escuelas del área metropolitana de



Dos competidoras de Capitol City Robotics (a la izquierda), de las escuelas de DC frente a su robot en el campeonato mundial realizado en Dallas, Texas. FOTOF: CORTESÍA

Washington, demostrarán su talento y habilidades en el evento global que se realizó del 3 al 12 de mayo

El campeonato mundial atrajo a más de 18 mil asistentes con 2 mil 300 equipos de 28 países en competencia presencial, por primera vez desde 2019 cuando el COVID interrumpió el calendario.

Y qué dijeron las alumnas de Capitol City Robotics que representaron a las escuelas de DC. Aquí sus

declaraciones:

■ Daniella Serrano: “Estar en el Campeonato Mundial de Robótica me enseñó sobre la importancia de crear estrategias con las alianzas de mi equipo de robótica, administrar el tiempo con el cronograma de mi equipo y trabajar junto con mi equipo para ser optimista”.

■ Esperanza Natali: “Aprendí la importancia de tener el apoyo de mis compañeros de equipo, el

entrenador y mis padres. Nos animaron a hacer siempre lo mejor posible y nunca rendirnos. Tuve la experiencia de trabajar bajo presión. Y me encantó poder interactuar con competidores de todo el mundo. Fue una experiencia 10/10 que me encantaría volver a hacer”.

■ Briana Morales: “El Campeonato Mundial de Robótica me enseñó que la emoción viene con desafíos. Y es importante que superes esos desafíos para mejorar”.

■ Athena Olivares: “Realmente disfruté mi experiencia en el Campeonato Mundial de Robótica a pesar de que no ganamos. Ir allí definitivamente fue algo que me gustaría tratar de lograr nuevamente”.

Ellas se merecen todo y están listas para seguir compitiendo en adelante, ahora con la robótica avanzada. “Lo lograremos”, dijeron en coro.

CRYSTAL DOUBLE HUNG WHITE VINYL REPLACEMENT WINDOWS

\$173.67 HASTA 101UI

TELÉFONO: 301-699-2206 • FAX: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722 **castlewholesalers.com**

CASTLE WHOLESALERS

¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

LUNES-VIERNES- 7:00 A.M.-5:00 P.M.
SÁBADOS-9:00 A.M.-4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 Falls Church, VA (7 CORNERS) (703) 522-4122 (703)587-6188

PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por **Radio La Grande**

Los clásicos de los años 60 y 70 Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2022 AMERICA

valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con “V” de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
BOGOTA \$372	MEXICO \$278

Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Anuncia estrategia integral con nuevo presupuesto de DC

Muriel Bowser ofrece “sacar las armas de nuestras calles”

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La alcaldesa de Washington, Muriel Bowser, destacó en un mensaje el apoyo del Concejo de la Ciudad, para lograr la aprobación “del presupuesto más equitativo presentado bajo nuestro Gobierno Autónomo”.

Al mismo tiempo, anunció una estrategia integral de seguridad pública “para sacar las armas de nuestras calles” y localizar y asistir a las personas y lugares con mayor probabilidad de verse involucrados o afectados por la violencia.

Señaló que dicho presupuesto por 19 mil 500 millones de dólares se enfoca en construir “un DC más fuerte, más equitativo y más asequible”.

“Con este presupuesto –explicó la alcaldesa-, estamos abordando las ansiedades muy reales que tienen los habitantes de Washington en torno a la asequibilidad y la posibilidad de permanecer en DC”.

Entre las metas alcanzadas, Muriel Bowser mencionó las siguientes en su mensaje a la comunidad:

- Estamos duplicando la apuesta por viviendas asequibles.

- Poner fin a la falta de vivienda crónica.

- Crear nuevas oportunidades de propiedad de vivienda para que más familias puedan comprar una casa y generar riqueza.

- Estamos respondiendo a nuestros adultos mayores aliviando la carga del aumento de los impuestos a la propiedad e invirtiendo en programas que los ayuden a mantenerse conectados y comprometidos, tanto en línea como en persona.

Más adelante, dijo que a medida que su administración presiona para mantener mejor a los habitantes de Washington en DC, “estamos invirtiendo fuertemente en programas y recursos para hacer de cada vecindario un excelente lugar para vivir y trabajar: escuelas, centros recreativos, parques infantiles y un nuevo complejo deportivo cubierto”.

“También estamos financiando la contratación de 347 oficiales en el Departamento de Policía Metropolitana (MPD) e in-



En un mensaje a la comunidad del Distrito de Columbia, la alcaldesa Muriel Bowser da a conocer su estrategia de seguridad pública para acabar con la violencia de las armas.

virtiendo en una estrategia integral de seguridad pública para sacar las armas de nuestras calles y apuntar a

las personas y lugares con mayor probabilidad de verse involucrados o afectados por la violencia”.

FOTO: AP

Con respecto a sus planes para el futuro inmediato, ofreció continuar trabajando con el Concejo “para garantizar que estemos financiando completamente a la Policía Metropolitana mientras también invertimos en programas efectivos de prevención de la violencia”.

Finalmente, la alcaldesa dijo sentirse orgullosa de que con el presupuesto puesto en ejecución, “estamos invirtiendo en los legados de nuestros residentes y avanzando con un plan para mantener a DC como una ciudad donde las personas de todos los orígenes y niveles de ingresos puedan vivir y prosperar”.

■ EN PRESUPUESTO 2023 DEL CONDADO

Montgomery: fondos record para educación y vivienda asequible

REDACCIÓN
WASHINGTON
HISPANIC

El Concejo del Condado de Montgomery votó por unanimidad para aprobar el Presupuesto Operativo del Año Fiscal (FY) 2023, que entrará en vigencia el 1 de julio, y el Programa de Mejoras de Capital FY23-28.

El Concejo estuvo de acuerdo con el 99.8 por ciento de las recomendaciones presupuestarias del ejecutivo del condado Marc Elrich y aprobó \$6.3 mil millones en el presupuesto operativo y \$5.3 mil millones en el presupuesto capital.

El presupuesto apro-

bado es un aumento del 6,2 por ciento del presupuesto aprobado para el año fiscal 22 sin ningún aumento en la tasa de impuestos.

“Este es un presupuesto sólido como una roca y, por primera vez en más de una década, pudimos financiar por completo nuestras prioridades más apremiantes”, dijo Elrich.

Explicó que los fondos se dirigirán a mejorar la educación, expandir las oportunidades de vivienda asequible, mejorar la seguridad pública, combatir el cambio climático y estar comprometidos con la equidad.

Elrich indicó que el presupuesto del año fiscal 2023 también aumentará las reservas del condado.

PHILIPS



¡Alerta de seguridad importante!

Philips ha emitido un anuncio de retiro de una serie de equipos de CPAP, BiPAP y ventiladores.



Los dispositivos afectados incluyen DreamStation, System One y Trilogy

Si utiliza uno de estos dispositivos, obtenga información sobre el retiro y regístrese en Philips.

Regístrese ahora. [Philips.com/src-update](https://philips.com/src-update)

Llame al +1-877-907-7508 si no puede visitar el sitio web o no tiene acceso a Internet.

Para usuarios más necesitados del Connector que une al condado

Pasaje a mitad de tarifa normal aprueba el condado de Fairfax

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Un gran alivio llegará para un apreciable porcentaje de usuarios

del servicio de transporte Fairfax Connector, luego que la Junta de Supervisores del condado de Fairfax, Virginia, aprobó un nuevo programa que establece la próxima reducción de ciertas tarifas de autobús en un 50 por ciento.

Entre los beneficiados por la iniciativa están las personas con discapacidades, los residentes de bajos ingresos y los adultos mayores.

Según el condado, los hogares de bajos ingresos representan aproxima-

damente el 58 por ciento de los usuarios de Fairfax Connector.

El condado también ampliará un programa de pases de autobús gratuitos para estudiantes más adelante este mismo año.

El martes 24, la men-



Autobuses que sirven al Fairfax Connector son vistos en una parada de pasajeros en el área de Reston, en el condado de Fairfax, Virginia. FOTO: CORTESÍA

cionada Junta de Supervisores aprobó un acuerdo de tres años para el plan, que ofrecerá el descuento a las personas que ganen hasta el doble del nivel federal de pobreza.

Los favorecidos por este beneficio incluyen "adultos mayores elegibles, personas con ingresos limitados o personas con discapacidades que residen en el condado de Fairfax, la Ciudad de Fairfax o la Ciudad de Falls Church", se estableció en la agenda de la junta.

Cuando se discutió el programa en diciembre, el condado planeó proporcionar el descuento a aquellos con ingresos del 225 por ciento sobre el nivel federal de pobreza, lo que beneficiaría a las personas que ganan hasta \$30,577 y a las familias de cuatro miembros que ganan hasta \$62,437.

"Se espera que este programa de tarifa reducida ayude a las familias a recuperarse de los impactos económicos de COVID-19 y ayude a restaurar el número de pasajeros de Fairfax Connector", dijo un portavoz del condado.

No está claro con exactitud cuándo estarán disponibles las tarifas reducidas. El acuerdo original tenía como fecha de inicio el 1 de mayo, pero el condado dijo que todavía está trabajando con la Autoridad de Tránsito del Área Metropolitana de Washington para obtener tarjetas especiales SmarTrip.

El acuerdo establecía que esas nuevas tarjetas SmarTrip (de medio pasaje) se producirían a más tardar el 1 de junio, y los Servicios Comunitarios y de Vecindarios del condado ayudarán a administrar el programa.

COMO ANTES DE LA PANDEMIA

Metrobus reabre sus rutas en todo el DMV

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Múltiples rutas del servicio de transporte público Metrobus en DC y sus alrededores volvieron a su nivel de servicio previo a la pandemia este domingo 5.

Metrobus anunció en un comunicado que se amplió el horario en un total de 70

rutas y se ajustará el servicio para brindar confiabilidad.

Los cambios agregaron 250 viajes en la región de DC al entrar en vigencia el domingo 29 de mayo. En DC, el servicio X2 a Lafayette Square se reactivará nuevamente.

Varias rutas del centro también se extenderán a L'Enfant Plaza fuera del horario de funcionamiento actual de Metrorail.



KITCHEN COMPACT GLENWOOD
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina

\$1436⁸⁸



WOLF CLASSIC DARTMOUTH WHITE PAINT
10'x10' Gabinetes de Cocina

\$2699¹²



FABUWOOD METRO FROST
10'x10' Gabinetes de cocina

\$2173⁷⁰



SUNNYWOOD SANIBEL
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida

\$3652⁴⁰

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/laves de agua, muebles o electrodomésticos:

- 12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared
- 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared
- 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.
No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

Washington Hispanic
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco President
Nelly Carrión Director

Víctor Caycho
Josmar Castillo Reporters

Mónica Peña
Karen Sun
Renzo Espinoza Account Executives

Álvaro Ortiz Photographer

Sara Corral Designer

Mercedes Balseca
Andrés Quiñones Classifieds

8757 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

Para fortalecer medidas de prevención y seguridad

Escuelas tienen mayor presencia policial en DMV

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Las escuelas de toda la región de Distrito, Maryland y Virginia (DMV) empezaron a coordinar y poner en marcha una mayor presencia policial en sus campus luego del tiroteo masivo en una escuela primaria de Uvalde, Texas, que se cobró la vida de 19 niños estudiantes y dos de sus maestros.

La medida se aplicó desde el miércoles 1 de junio, una semana después del trágico ataque que tuvo como epicentro un aula de la escuela primaria Robb, de Uvalde, donde murieron los estudiantes de cuarto grado.

Un día antes, en el condado de Montgomery, los funcionarios de la escuela secundaria Winston Churchill señalaron que “no existe una amenaza inmediata y creíble”, pero se aseguró la presencia de personal adicional de policías presentes luego de amenazas en línea a la es-



Justin Wilson, alcalde de la Ciudad de Alexandria, pide una conversación más amplia sobre lo que están pasando los niños estudiantes.

FOTO: CORTESÍA

cuela que se compartieron ampliamente en las redes sociales.

En una carta a la comunidad escolar, el director John Taylor dijo que la escuela trabajó junto con la policía del condado de Montgomery y determinó que el estudiante involucrado en la amenaza no se encontraba en el área. Las amenazas en mención se dirigieron a la comunidad escolar, así como a estudiantes y personal indivi-

duales, se informó.

En el condado de Loudoun, en Virginia, la oficina del alguacil tuiteó el miércoles un anuncio de que habrá más agentes en las escuelas para “garantizar que nuestra comunidad se sienta segura”. Aclaró que no hay amenazas reportadas, pero la presencia policial más eleevada de lo habitual se hace “por precaución”.

El Departamento de Policía de la Ciudad de



Padres de familia y autoridades educativas se reúnen periódicamente para preservar la seguridad de estudiantes y personal educativo en la escuela secundaria Churchill, en Montgomery, Maryland. Varias escuelas de la región del DMV ya reforzaron la presencia policial en sus campus como medida de prevención.

FOTO: CORTESÍA

Hyattsville, en Maryland, también tendrá una mayor presencia de lo habitual en las escuelas de la ciudad para brindar tranquilidad a la comunidad. “Ese plan incluye más patrullas en todas nuestras escuelas, tanto a pie como en vehículos, el monitoreo de las redes sociales en busca de amenazas y también hablar con padres, educadores y miembros de la comunidad para responder preguntas y aliviar temores”, tuiteó el departamento.

La policía de Takoma Park (MD) dijo que aumentarán las patrullas desde el miércoles. “Queremos brindar seguridad a aquellos a quienes hemos jurado servir y proteger en la ciudad de Takoma Park; por lo tanto, planeamos aumentar nuestras patrullas en todas nuestras escuelas, tanto a pie como en vehículos.

ALERTA EN ALEXANDRIA

Un caso diferente se produjo en la Ciudad de Alexandria, en Virginia, donde la semana pasada un estudiante apuñaló y dio muerte a un compañero de la escuela secundaria Alexandria.

■ **“La comunidad**, dijo el alcalde Justin Wilson, no solo necesita tener una conversación más amplia sobre lo que están pasando los niños, sino también reunir los recursos para evitar una tragedia similar”.

■ **“Claramente** –añadió–, hay niños en nuestra ciudad que han experimentado traumas, han experimentado desafíos, tienen problemas de salud mental que no han sido tratados”.

■ **Al respecto**, señaló que “la prevención debe comenzar escuchando a los niños, las familias y los educadores, para comprender lo que sucedió, comprender el trauma que enfrentan los niños y comprender cualquier brecha que se pueda abordar”.

■ **“No se puede** crear suficiente seguridad para que estas cosas nunca sucedan”, dijo Wilson.

■ **“Tienes que desarrollar** la resiliencia en nuestra juventud, para que tomen las decisiones correctas, y creo que ese es el trabajo que tenemos por delante”, concluyó.

Audi Field
 PRESENTED BY

¡EL SALVADOR PRIMERA DIVISIÓN CHAMPIONS Y GUATEMALAN LIGA NACIONAL EN DC PARA EL CAPITAL CUP!

MIÉRCOLES
JUNIO 1 - 7:30PM

D.C. UNITED VS. CD ÁGUILA

SÁBADO
JUNIO 4 - 7:30PM

CD AGUILA VS. CLUB XELAJÚ MC

MARTES
JUNIO 7 - 7:30PM

D.C. UNITED VS. CD ÁGUILA

COMPRA DE TICKETS EN [DCUNITED.COM/TICKETS](https://dcunited.com/tickets)

De \$155 a \$500 si pesan más de 6,000 libras

Se triplica tarifa de registro para vehículos grandes en el Distrito

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Si usted es residente de Washington DC y posee una SUV o camioneta de gran tamaño, que son las preferidas de los estadounidenses y de muchos hispanos, entonces prepárese para pagar mucho más por la tarifa de registro ve-

hicular anual.

La disposición entraría en vigor en 2024, de acuerdo al presupuesto de 2023 que aprobó esta semana el Concejo de DC, el cual incluye una disposición que aumenta la tarifa de registro anual para la mayoría de los vehículos.

Los dueños de vehículos que pesen más de 6,000 libras tendrán que pagar \$500 por año. Eso es más del triple de los \$155 que pagan

actualmente esos propietarios.

Las tarifas también aumentarán de \$155 a \$250 para vehículos que pesan más de 5,000 libras.

Los vehículos que pesan entre 3500 y 5000 libras pasarán de \$115 a \$175.

Por el contrario, DC no aumentará la tarifa de \$72 para automóviles que pesen 3,500 libras o menos.

Los miembros del consejo dijeron que hay tres

razones de fuerza para esos aumentos.

“Primero, porque afecta en gran medida nuestras carreteras. Segundo, porque es malo para el medio ambiente. Tercero, y quiero que la gente piense que si lo atropella uno de estos vehículos pesados... tiene dos o tres veces más probabilidades de muerte por ese encuentro si eres un peatón o un ciclista”, argumentó Mary Cheh, concejal del Distrito 3 y presidenta de la comisión de Transporte del Distrito.

Sin embargo, esta situación ha originado una fuerte polémica, dado que algunos ejecutivos dicen que la disposición perjudica a la clase media.



Mientras más grande sea el coche, su propietario pagará más por el registro vehicular anual en DC desde 2024. La disposición ha originado comentarios contrapuestos en la población.

FOTO: CORTESÍA

“DC ya cobra más impuestos sobre las ventas, aunque se supone que debemos ayudar a los ciudadanos de la clase trabajadora, como son los albañiles, plomeros o pintores. Y las camionetas que ellos necesitan son todas de más de 6,000 libras”, sostuvo David Comfort, gerente general de King Buick GMC en Gaithersburg, Maryland, en declaraciones al programa News4.

Por otro lado, la concejal Cheh dijo que se espera que las tarifas generen alrededor de \$40 millones durante los primeros cinco años.

“Este dinero se dedicará a nuestros programas de calles seguras para las escuelas y para proteger a nuestros niños en edad escolar”, anunció Cheh.

Se espera que la alcaldesa de DC, Muriel Bowser, firme el presupuesto en las próximas semanas.

Ante segundo referendo en noviembre

Continúa controversia por un casino en Richmond

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Partidarios y opositores de establecer un casino y resort en la ciudad de Richmond continúan cerrados en sus posiciones, siete meses después de que los habitantes de la capital de Virginia votaron por muy estrecho margen en contra del proyecto.

Los primeros insisten en un segundo referéndum de votantes que se llevaría a cabo en noviembre, sobre desarrollar el casino. Y los segundos advierten que un nuevo acuerdo de presupuesto estatal no permitiría que la Lotería de Virginia otorgue una licencia a la instalación, si se aprueba en el referéndum, mientras no se complete el estudio legislativo de un sitio rival potencial de dicho casino, localizado en Petersburg.

Los líderes de los comités de Finanzas y Asignaciones del Senado y Asignaciones de la Cámara confirmaron el viernes que el acuerdo presupuestario que dieron a conocer parcialmente el día anterior incluye un lenguaje que retrasaría la concesión de licencias estatales para un casino propuesto en el sur de Richmond, incluso si los



Diseño del casino y resort propuesto por Urban One y que se desarrollaría en el sur de Richmond, la capital de Virginia.

FOTO: CORTESÍA URBAN ONE

votantes lo aprueban en el otoño.

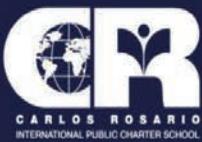
Los negociadores del presupuesto cambiaron de táctica después de que un juez de Richmond aprobó poner el referéndum en la boleta electoral para los votantes de la ciudad que rechazaron el proyecto el año pasado.

“Pueden tener un referéndum si quieren, pero simplemente no aceptaremos emitir la licencia”, dijo el presidente de Asignaciones de la Cámara de Representantes, Barry Knight, republicano por Virginia Beach, quien fue uno de los patrocinadores de la legislación hace dos años que permitía los referéndums sobre los juegos de casino legalizados en cinco ciudades, incluida Richmond.

En 2020, los votantes aprobaron rápidamente referéndums para permitir casinos en Norfolk, Portsmouth, Danville y Bristol, pero la nueva ley estatal permitió que Richmond esperara un año más para someterse a un proceso de licitación competitivo antes elegir un operador para un casino resort.

El año pasado, Richmond seleccionó ONE Casino + Resort para desarrollar un complejo de juegos y entretenimiento de \$65 millones en 100 acres en Walmsley Boulevard junto a la Interestatal 95 en South Richmond.

Urban One, una empresa de medios de propiedad afroamericana con sede en Silver Spring, Maryland, lideraría el proyecto.



- Mejore sus habilidades en Inglés
- Obtenga y mejore sus conocimientos de computación
- Obtenga entrenamiento laboral

Clases gratuitas para adultos que viven en Washington, D.C.



¡Aceptando Nuevos Aplicantes!

- Inglés como Segundo Idioma (ESL) desde nivel básico hasta nivel avanzado
- Alfabetización y clases de preparación para obtener su GED (Diploma de Educación Secundaria)
- Clases de Computación y de Matemáticas
- Clases de Ciudadanía, Pequeños Negocios y de Idiomas (Américo y Español) a personas que viven en MD y VA

Entrenamiento Laboral

- Artes Culinarias
- Asistente de Enfermería
- Fundamentos de Informática
- Entrenamiento de Asistente de Enseñanza Bilingüe
- Construye DC+

Si esta interesado en nuestra escuela y le gustaría recibir más información puede agregar su nombre en la Lista de Interés en el siguiente enlace:

www.carlosrosario.org/courses/interest-list/



Puede escanear el código con su celular



Llámenos para más información:
(202) 797-4700 o visite
www.carlosrosario.org

Todos los estudiantes reciben una laptop prestada y asistencia para aprender a usarlos.

[carlosrosarioschool](https://www.instagram.com/carlosrosarioschool) | [CR_School](https://www.facebook.com/CR_School) | [CarlosRosarioSchool](https://www.facebook.com/CarlosRosarioSchool)

Oficina Central: Harvard Street Campus | 1100 Harvard Street, NW, Washington, DC 20009 | (202)797-4700
Sonia Gutierrez Campus | 514 V Street, NE, Washington, DC 20009

Ley aprobada por Asamblea estatal entró en vigor el miércoles

MD prohíbe armas fantasma

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

A partir del miércoles 1 de junio es totalmente ilegal en Maryland comprar o vender las llamadas pistolas fantasma, que son armas de fuego que no tienen números de serie.

La nueva legislación se convirtió en ley a medida que el aumento de las armas fantasma se está convirtiendo en un problema creciente para la región de DC y en otras partes del país. El Distrito de Columbia y otros 10 estados ya prohibieron la venta de armas fantasma.

La medida en Maryland fue impulsada tras el caso de un estudiante de la escuela secundaria Fairmont Heights, en Prince George's, quien fue arrestado el jueves de la semana pasada y acusado de llevar piezas de armas fantasma a la escuela. Las autoridades cerraron la escuela ese día como medida de seguridad.

“Ese joven tenía la capacidad de poseer ese tipo de arma porque no teníamos las regulaciones”, sostuvo la fiscal estatal del condado, Aisha Braveboy.

Las pistolas fantasma, como la policía acusó al estudiante de llevar a Fairmont Heights, pueden fabricarse con impresoras 3D o comprarse en partes en línea. La policía del condado dijo que el estudiante aludido llevó una pistola fantasma desmontada a la escuela.

La policía del condado de Prince George's dio a conocer a la prensa con anterioridad que las confiscaciones de armas fantasma se triplicaron de 100 en 2019 a más de 300 el año pasado.

“Cuando las personas venden kits de armas a través de Internet, se lo están vendiendo a cualquier persona, y es posible que esas personas no puedan poseer un arma legalmente debido a un historial de delincuencia o antecedentes de problemas de salud mental o porque son menores de edad”, dijo Braveboy.

Cárcel a infractores

La fiscal del estado de Maryland, Leslie López (del Distrito 39), patrocinó la legislación que fue defendida por el fiscal general de Maryland, Brian Frosh.

“Lo que hace este proyecto de ley desde el 1 de junio es que no se pueda comprar un kit de armas de fuego en línea sin pasar por la misma verificación de antecedentes, sin que el ar-

ma se serialice de la misma manera que se haría con un arma de fuego terminada”, dijo López.

Los infractores podrían enfrentar hasta cinco años de cárcel. Braveboy dice que su oficina está lista para hacer cumplir la ley por

completo.

“Perseguiremos no solo a la persona que las compró, sino también al fabricante de estas armas porque la ley se aplica no solo a la persona que las lleva, sino también a la persona que las vende”, dijo. Si bien la prohibición

de las pistolas fantasma o las armas de fuego no serializadas comenzó el miércoles en Maryland, aquellos que ya poseen una tendrán un plazo hasta marzo de 2023 para serializarlas o entregarlas a las autoridades del estado.



Un kit de construcción de pistola de 9 mm, un arma fantasma, se exhibe en abril, mientras el gobierno trabaja en una versión final de su regla contra las armas fantasma. Maryland ya aprobó su prohibición. FOTO: CAROLYN KASTER / AP

LA ALCALDESA MURIEL BOWSER Y
LA OFICINA DE LA ALCALDESA PARA ASUNTOS LATINOS
PRESENTAN

DC AFRICAN
LATINO
FEST

GRATIS PRESENTACIONES CULTURALES | CLASES DE CAPOEIRA Y
YOGA | MÚSICA EN VIVO

DOMINGO, 5 JUNIO A LAS 2PM

#DCISOPEN #SOMOSDC

COMUNIDAD
IDENTIDAD
CULTURA



CON LA PRESENTACIÓN DE:

YISSY GARCIA
DAYME AROCENA
AURELIO MARTINEZ
YASSER TEJEDA
& MUCHO MÁS!

RSVP: TINYURL.COM/MOLAAFROLATINOFEST



PARQUE MALCOLM X- CALLE 15 & CALLE CHAPIN NW
FRENTE A 2401 CALLE 15 NW
¡TRAIGA SU PROPIA SÁBANA!

f t i OLADCGOV

LLAMENOS AL (202) 671 2826

Organizan serie de sepelios durante dos semanas

Dan último adiós a 21 víctimas de tiroteo en escuela

NATHAN ELLGREN,
ADRIANA GÓMEZ
LICÓN Y JIM SALTER
UVALDE, TEXAS / AP

Los encargados de cargar el féretro vestían camisa y guantes blancos. La iglesia color arena con el elevado campanario estaba completamente llena. Dentro del ataúd estaban los restos de una niña que amaba el color morado. Cientos de dolientes acudieron el martes por la tarde al funeral de Amerie Jo Garza, una sonriente niña de cuarto grado que fue asesinada hace una semana, cuando Salvador Ramos, de 18 años, irrumpió en su escuela primaria de



Con el dolor auestas, familiares siguen el ataúd del niño José Flores Jr. después de su funeral en la Iglesia Católica del Sagrado Corazón, el miércoles 1 de junio, en Uvalde, Texas. Flores murió en el tiroteo del martes 24 de mayo en la escuela primaria Robb.

FOTO: ERIC GAY / AP



Los ataúdes de la maestra Irma García y de su esposo Joe García son llevados por portadores después de un servicio conjunto en la Iglesia Católica del Sagrado Corazón, el miércoles 1 de junio, en Uvalde, Texas. Irma García murió en el tiroteo cuando intentaba proteger a sus alumnos en la escuela primaria el martes 24 de mayo. Joe García murió dos días después de un infarto.

FOTO: ERIC GAY / AP

Uvalde, Texas, y comenzó a disparar.

El funeral de Amerie fue el primero desde la masacre, y el de Maite Rodríguez se programó para la noche del martes en una de las funerarias de Uvalde.

Dentro de las próximas dos semanas y media habrá otros 19 funerales para los 19 niños y dos maestras que

fueron asesinados en esa aula el pasado 24 de mayo.

El martes también se llevaron a cabo los velorios de una de las maestras: Irma García, de 48 años, así como de los niños Nevaeh Bravo y José Flores Jr.

La hija de 11 años de Vincent Salazar, Layla, será la última en ser velada. Su velorio está programado para

el 15 de junio y el funeral se realizará al día siguiente. Salazar dijo que su familia posiblemente no vea el cuerpo de Layla hasta poco antes del velorio.

“Entiendo que también había otros niños, pero seguimos esperando a que nos la entreguen”, dijo Salazar. “Es en lo único en que estamos enfocados”.

¿POR QUÉ LA POLICÍA SE DEMORÓ TANTO?

Los investigadores siguen buscando respuestas a la manera como la policía respondió al tiroteo, además de que el Departamento de Justicia federal revisará las acciones de los cuerpos policiales.

La culpa de la angustiante demora para confrontar y abatir al agresor –incluso mientras los padres reunidos en el exterior le rogaban a la policía que ingresara y mientras los niños desesperados llamaban a emergencias desde el interior de la escuela– ha recaído en el jefe de policía del distrito escolar, Pete Arredondo.

El director de la policía estatal dijo que Arredondo tomó la “decisión equivocada” de no irrumpir en el aula por creer que el atacante estaba parapetado en el interior y no había niños en riesgo.

■ PRESIDENTE RINDE TRIBUTO A VÍCTIMAS DE TIROTEO

“Haga algo”, le piden a Biden en Uvalde; “lo haremos”, responde

ZEKE MILLER Y
ELLIOT SPAGAT
UVALDE, TEXAS / AP

El presidente Joe Biden intentó consolar el domingo a una ciudad en duelo por el asesinato de 19 estudiantes de primaria y dos maestras a manos de un atacante solitario en Texas. Al escuchar a la multitud corear “¡haga algo!” a su salida de una misa antes de reunirse en privado con los familiares de las víctimas, Biden respondió: “Lo haremos”. En la Escuela Primaria Robb, Biden se detuvo ante un monumento conmemorativo improvisado con 21 cruces blancas –una por cada víctima– y Jill Biden dejó un ramo de flores blancas frente al letrero de la escuela. Observaron cada uno de los 21 monumentos individuales, y tanto Biden como la primera dama tocaron las fotografías de los niños mientras la pareja recorría el memorial.

Después de visitar el monumento conmemora-



El presidente Joe Biden y la primera dama Jill Biden visitan el domingo 29 un memorial donde se presentan los retratos con los rostros de las víctimas del tiroteo masivo que tuvo lugar el martes 24 en la Escuela Primaria Robb, en Uvalde, Texas.

FOTO: EVAN VUCCI / AP

tivo, Biden acudió a misa en la iglesia católica del Sagrado Corazón, donde suelen ir algunos familiares de las víctimas. Al salir rumbo a su reunión privada con los familiares, unas 100 personas comenzaron a gritar: “¡haga algo!”. Antes de subir a su vehículo, Biden respondió: “Lo haremos”. Fue su único comentario público durante su visita de casi 7 horas en Uvalde.

Mckinzie Hinojosa, cu-

ya prima Eliahana Torres fue asesinada el martes, dijo que respetaba la decisión de Biden de condolerse con la gente de Uvalde.

“Es más que un duelo”, dijo. “Queremos cambios. Queremos acciones. Sigue siendo algo que pasa una y otra y otra vez. Ocurre una masacre. Sale en las noticias. La gente llora. Y luego queda en el pasado. A nadie le importa. Y después vuelve a pasar. Y otra vez”.

Regreso a Clases

Si tu hijo/a ingresa a 7º grado, necesita tener las vacunas contra la **Meningitis, VPH y Tdap** para poder registrarse. ¡Habla con tu médico y vacúnale ya!

ESCANÉAME

vdh.virginia.gov/backtoschool/

VDH VIRGINIA DEPARTMENT OF HEALTH

Violencia con armas se traslada a Tulsa, Oklahoma

A tiros mata a dos médicos y a otros dos en un hospital

Compra un fusil AR y de inmediato acribilla al cirujano que lo operó: se quejaba que seguía sintiendo dolor.



Dos personas se abrazan afuera de la Escuela Secundaria Memorial, donde el personal fue evacuado del lugar de un tiroteo en el Edificio Médico Natalie el miércoles 1 en Tulsa, Oklahoma.

FOTO: IAN MAULE-TULSA WORLD / AP

SEAN MURPHY
Y JILL BLEED
TULSA, OKLAHOMA /
AP

Un hombre que culpaba a su cirujano por el dolor persistente que sufría tras una operación reciente de la espalda compró un fusil semiautomático tipo AR y abrió fuego horas después en una oficina médica en Tulsa, Oklahoma, matando al médico y a otras tres personas en un ataque que concluyó con su suicidio, informó la policía el jueves.

El hombre llamó a la clínica reiteradamente para quejarse de dolor y atacó específicamente al doctor que realizó la operación, precisó el jefe de policía de Tulsa, Wendell Franklin.

El médico, Preston Phillips, fue muerto a tiros el miércoles, junto con la doctora Stephanie Husen, la recepcionista Amanda Glenn y el paciente William Love, agregó la policía. El ataque ocurrió en terrenos del Saint Francis Health System en Tulsa.

El jefe policial identificó al atacante como Michael Louis, de 45 años y residente de Muskogee, Oklahoma.

Fue el más reciente de una serie de tiroteos masivos en Estados Unidos, incluyendo la masacre escolar en Uvalde, Texas, y un ataque en un supermercado en Buffalo, Nueva York.

OLEADA DE TIROTEOS MASIVOS

■ **El tiroteo del miércoles** en Tulsa, Oklahoma, se produce apenas ocho días después de que un atacante de 18 años armado con un fusil semiautomático tipo AR-15 asesinó a 19 niños y dos maestras en la Escuela Primaria Robb, en Uvalde, Texas, antes de ser abatido.

■ **Asimismo**, más de dos semanas después de un ataque racista en un supermercado de Buffalo, donde un hombre de raza blanca está acusado de asesinar a 10 personas de raza negra.

■ **Aparte**, se registraron varios tiroteos masivos en distintos puntos del país durante el fin de semana largo por el Día de los Caídos en Guerras.

Escribe carta

Louis llevaba una carta que decía que iba a atacar a Phillips, añadió Franklin. La carta “dejó claro que él llegó con la intención de matar al doctor Phillips y a cualquiera que se interpusiera”, dijo Franklin. “Él culpaba al doctor Phillips por el dolor tras su operación”.

Un número telefónico de una dirección para un Michael Louis en Muskogee no respondía el jueves.

Phillips era un cirujano ortopédico especializado en la cirugía de la columna y la reconstrucción de articulaciones, de acuerdo con un perfil en el portal de la clínica. Fue el médico jefe del equipo de básquet femenino de la WNBA en Tulsa hasta que la franquicia se fue del estado, de acuerdo con Tulsa World.

La policía cree que Louis compró las armas legalmente, dijo Franklin. Louis compró el fusil semiautomático la tarde del tiroteo

y una pistola el domingo previo, añadió.

Rápida respuesta

“Parece que se usaron ambas armas, en un momento u otro, en el lugar”, precisó un portavoz policial. “Los agentes que llegaron oyeron disparos en el edificio, y eso fue lo que les llevó al segundo piso”.

Los policías respondieron al llamado tres minutos después de que los operadores recibieron el reporte, e hicieron contacto con el agresor unos cinco minutos después, a las 5:01 de la tarde, informó.

El capitán de la policía Richard Meulenberg indicó que varias personas más resultaron heridas y que el complejo médico era una “escena catastrófica”.

El Sistema de Salud St. Francis cerró su campus debido a la situación en el edificio Natalie, el cual alberga un centro de cirugía ambulatoria y un centro de salud mamaria. El porta-



Personal de emergencia responde a un tiroteo en el edificio médico Natalie el miércoles 1 de junio de 2022 en Tulsa, Oklahoma. Varias personas recibieron disparos en un Edificio Médico Natalie, situado en el campus de un hospital el miércoles. FOTO: IAN MAULE-TULSA WORLD / AP



La policía y los bomberos de Tulsa responden al lugar de un tiroteo en el Edificio Médico Natalie el miércoles 1 de junio en Tulsa, Oklahoma. Cuatro personas, entre ellas dos médicos, murieron tras los disparos.

FOTO: IAN MAULE-TULSA WORLD / AP

voz policial dijo que en la segunda planta también se encuentra una clínica or-

topédica donde los agentes descubrieron al tirador y a varias víctimas.

Nicholas O'Brien, un residente de Tulsa cuya madre se encontraba en un edificio cercano al momento del tiroteo, dijo a los reporteros que acudió a toda prisa al lugar.

“Estaban evacuando a las personas. No sé si algunos de ellos estaban lesionados desde antes o habían resultado heridos en el tiroteo, pero algunos de ellos no podían caminar muy bien. Iban cojeando y tropezándose al salir de ahí”, declaró.

“Estaba muy ansioso. Así que en cuanto llegué y escuché que ella (su madre) estaba bien, que el tirador había sido abatido, me sentí mucho mejor. De cualquier forma sigue siendo horrible lo que sucedió”, dijo O'Brien.

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
iLlama ahora!

Abogados serios que te ofrecen
guía y orientación legal
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092

Dramática imploración al Congreso hace el presidente

Biden: “¿Cuántas más muertes estamos dispuestos a aceptar?”

WILL WEISSEY
ZEKE MILLER
AP

“¡Basta, basta!”, exclamó una y otra vez el presidente Joe Biden el jueves por la noche, al pronunciar un apasionado discurso a la nación en el que imploró al Congreso que tome medidas contra la violencia con armas de fuego después de los tiroteos masivos que, según dijo, han convertido las escuelas y otros lugares cotidianos en “campos de exterminio”.

Si los legisladores no actúan, advirtió, los votantes deberían utilizar su “indignación” para convertir esto en un tema central en las elecciones de noviembre.

Hablando desde la Casa Blanca, Biden reconoció los fuertes vientos políticos que soplan en contra mientras trata de aumen-



Un total de 21 cruces fueron colocadas a lo largo de Main Street en Uvalde, Texas, el miércoles 1 de junio, para honrar a los 19 estudiantes y dos maestros que murieron en el tiroteo en la escuela primaria Robb registrado la semana anterior. El presidente Biden se refirió a esa horrenda masacre durante su discurso del jueves.

FOTO: JAE C. HONG / AP

tar la presión sobre el Congreso para que apruebe límites más estrictos para las armas, después de que tales esfuerzos fracasaran tras ataques previos.

Repitió su llamado a restablecer la prohibición a la venta de armas de asal-

to y de cargadores de gran capacidad, y dijo que si el Congreso no acepta todas sus propuestas, al menos debe encontrar puntos en común, como impedir que las personas con problemas de salud mental tengan acceso a las armas de fuego o

aumentar de 18 a 21 años la edad para comprar armas de asalto.

“¿Cuánta más carnicería estamos dispuestos a aceptar?”, preguntó Biden después de que la semana pasada un hombre de 18 años asesinara a 19 niños



El presidente Joe Biden dirige un mensaje sobre la última serie de tiroteos masivos, desde la Sala este de la Casa Blanca en Washington, el jueves 2. Biden busca aumentar la presión sobre el Congreso para aprobar límites de armas más estrictos después de que tales esfuerzos fracasaron luego de brotes anteriores.

FOTO: EVAN VUCCI / AP

y dos maestras en una escuela primaria en Uvalde, Texas, y que el miércoles un hombre matara a cuatro personas antes de quitarse la vida en un centro médico de Tulsa, Oklahoma.

Antes de eso, el 14 de mayo, un hombre de 18 años con uniforme táctico transmitió en vivo su ataque contra un supermercado en un vecindario de población mayoritariamente de raza negra, donde asesinó a 10 personas e hirió a tres más, en lo que las autoridades describieron como “extremismo violento con

motivaciones raciales”.

“Esta vez tenemos que tomarnos el tiempo necesario para hacer algo”, afirmó Biden haciendo un exhorto al Senado, donde se necesitarían al menos 10 votos republicanos para aprobar la legislación.

“Sé lo difícil que es, pero nunca me rendiré, y si el Congreso fracasa, creo que esta vez la mayoría del pueblo estadounidense tampoco se rendirá”, añadió. “Creo que la mayoría de ustedes actuará para convertir su indignación en un tema central para su voto”.

Biden dialoga con su primera ministra

Nueva Zelanda: ejemplo sobre el control de armas

WASHINGTON
HISPANIC
AP

El presidente Joe Biden elogió el martes a la primera ministra neozelandesa,

Jacinda Ardern, por sus logros en el control del extremismo doméstico y de las armas, mientras intenta persuadir a un Congreso renuente a endurecer las leyes sobre armas tras las matanzas de Uvalde, Texas y de Buffalo, Nueva York.

Las conversaciones entre Biden y Ardern, planeadas desde hace tiempo, debían centrarse en el comercio, el clima y la seguridad en la región Indo-Pacífico, pero las experiencias marcadamente diferentes de ambos líderes en cuanto al



El presidente Joe Biden dialoga con la primera ministra de Nueva Zelanda, el martes 31 en la Oficina Oval de la Casa Blanca.

FOTO: EVAN VUCCI / AP

control de las armas de fuego ocuparon gran parte de la conversación.

En 2019, Ardern consiguió que se aprobaran en su país medidas de control de armas después de que un hombre armado vinculado a los supremacistas blancos matara a 51 feligreses musulmanes en dos mezquitas en la ciudad neozelandesa de Christchurch.

En menos de un mes, los 120 legisladores del país, excepto uno, votaron a favor de la prohibición de las

armas semiautomáticas de tipo militar.

Al comienzo de su reunión con Ardern, Biden dijo a los periodistas que se reuniría con el Congreso para tratar el tema de las armas —“se los prometo”—, pero la Casa Blanca ha reconocido que conseguir una nueva legislación en materia de armas será una tarea ardua en un Congreso que está dividido por igual entre los dos partidos políticos.

El presidente elogió a Ardern por su “liderazgo

electrizante” en los esfuerzos neozelandeses para contener la propagación del extremismo en línea, y dijo que quería escuchar más sobre el debate que ha habido en cuanto al tema en su país.

La secretaria de prensa de la Casa Blanca, Karine Jean-Pierre, dijo que los dos mandatarios pasaron parte de la reunión discutiendo “lo que se ha hecho sobre reformas a la regulación de las armas” bajo el mandato de Ardern.

**Silvia
Caceres-Díaz**
Insurance Agency

Si necesita seguro de automóvil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

**Member
Travelers
Group**



**Silvia
Caceres
Díaz**
Agente Broker
de Seguros

Telf.
(301) 593-8683

10016-B
Colesville Rd.
Silver Spring,
MD 20901
Four Corners

John Hinckley fue declarado no culpable por demencia

Después de 41 años liberan al que baleó al presidente Reagan

Sale en libertad sin restricciones el 15 de junio, anuncia el juez que sigue su caso desde hace dos décadas.

JESSICA GRESKO
AP

Un juez federal dio el miércoles su bendición final a la plena libertad de John Hinckley, el hombre que le disparó al presidente Ronald Reagan en 1981, culminando un viaje de cuatro décadas a través los sistemas judicial y de salud mental.

El juez federal de distrito Paul L. Friedman anunció en septiembre que liberaría a Hinckley de todas las restricciones que le quedaban el 15 de junio, siempre y cuando Hinckley siguiera viviendo bien en la comunidad en Virginia, como ha hecho durante años.

En una audiencia celebrada el miércoles en Washington, a la que no asistió Hinckley, Friedman señaló que a Hinckley le iba bien y no hizo ningún cambio en sus planes para liberarlo totalmente de la supervisión del tribunal.

“Ha sido examinado. Ha pasado todas las pruebas. Ya no es un peligro para sí mismo ni para los demás”, dijo Friedman en una audiencia que duró cerca de una hora.

Friedman dedicó gran parte de la audiencia a hablar del “largo camino” del caso, que se le asignó al azar hace dos décadas, siendo el tercer juez que intervenía en el caso.

Señaló que Hinckley, que cumplió 67 años el domingo, estaba profundamente perturbado cuando disparó contra Reagan, pero que había podido recibir ayuda de salud mental.

Hinckley no ha mostrado signos de enfermedad mental activa desde mediados de la década de 1980, dijo el miércoles el juez, y no ha mostrado ningún comportamiento violento ni interés por las armas.

Hinckley estuvo recluido en un hospital psiquiátrico de Washington durante más de dos décadas después de que un jurado le declaró inocente por razón de locura de haber disparado a Reagan.

El presidente Ronald Reagan se recuperó del tiroteo del 30 de marzo de



El 30 de marzo de 1981, el agente del Servicio Secreto Timothy J. McCarthy, el policía de Washington, Thomas K. Delehanty, y el secretario de prensa de la Casa Blanca, James Brady, yacen heridos en una calle frente al hotel Washington Hilton, en DC, después de que John Hinckley disparara seis tiros al presidente Reagan. El presidente fue llevado a un hospital donde logró recuperarse. FOTO: RON EDMONDS / ARCHIVO AP

JOHN HINCKLEY PLANEA DAR CONCIERTO EN NUEVA YORK

■ **Dentro de un mes**, John Hinckley —que toca la guitarra y canta y ha compartido su música en un canal de YouTube—, planea dar un concierto en Brooklyn, Nueva York.

■ **Se han cancelado** las apariciones en Connecticut y Chicago para lo que él ha llamado el “John Hinckley Redemption Tour”.

■ **Hinckley** ha dicho en su canal de YouTube que ha iniciado un sello discográfico, Emporia Records, y que su primer lanzamiento será un CD de 14 canciones de su música.

■ **También** promociona su música en Twitter.

1981, pero su secretario de prensa, James Brady, quien murió en 2014, quedó parcialmente paralizado como resultado. El agente del Servicio Secreto Timothy McCarthy y el policía de

Washington Thomas Delehanty también resultaron heridos.

Reagan murió en 2004.

Salía con restricciones

A partir de 2003, Fried-



Alguaciles federales escoltan a John Hinckley Jr. de regreso a una base de la Navy en Quantico, Virginia, el 8 de agosto de 1981, seis meses después del atentado al presidente Ronald Reagan. FOTO: BARRY THUMMA / ARCHIVO AP



El 18 de noviembre de 2003, John Hinckley Jr. es llevado en un automóvil al Tribunal Federal de Distrito en Washington. FOTO: EVAN VUCCI / ARCHIVO AP



John Hinckley dijo que le disparó al presidente Ronald Reagan en 1981 en un intento de impresionar a la bella actriz Jodie Foster, ganadora del Oscar, quien aquiescía una canción el 13 de febrero de 1982 en Nueva York. Los jueces declararon legalmente demente a Hinckley. FOTO: SUZANNE VLAMIS / AP

man empezó a permitir que Hinckley pasara periodos cada vez más largos en la comunidad, con requisitos como la asistencia a terapia y restricciones sobre los lugares a los que puede viajar. Desde 2016 vive a tiempo completo en Virginia, aunque todavía con restricciones.

Algunas de ellas son: permitir a las autoridades el acceso a sus dispositivos electrónicos, correo electrónico y cuentas en internet; tener prohibido viajar a lugares donde sabe que habrá alguien protegido por el Servicio Secreto, y avisar con tres días de antelación si quiere viajar a más de 120 kilómetros (75 millas) de distancia de su casa en Virginia.

Argumento final

El juez Friedman recapituló los hechos de 1981 y dijo: “John Hinckley intentó matar al presidente de los Estados Unidos. Estuvo muy cerca de hacerlo. Nos enteramos de que el presidente Reagan estuvo muy cerca de la muerte. James Brady quedó dañado de por vida”. Brady murió más tarde a causa de sus heridas.

“En 1981, hace más de 40 años, John Hinckley era un joven profundamente atribulado. Tenía psicosis aguda. ... Empezó a acechar al presidente. El presidente era Jimmy Carter. Nunca se acercó a Jimmy Carter. Pero sí se acercó a Ronald Reagan”.

“Ha estado en remisión completa y sostenida durante más de 25 años. Ha seguido todas las condiciones impuestas por el tribunal. Ha demostrado autoconciencia y responsabilidad por su enfermedad mental. Ha estado bajo un microscopio como ninguno de nosotros lo ha estado nunca”, dijo el juez.

“No estamos perdiendo de vista lo que hizo hace 40 años. Ha sido examinado, ha pasado todas las pruebas. Confío en que al Sr. Hinckley le irá bien en los años que le quedan. Espero que el público entienda, ha progresado mucho y ya no es un peligro”.

Los fiscales no se opusieron a la liberación de Hickley.

PATRULLA METROPOLITANA

Agrede a un policía

Una mujer de Rockville está detenida sin derecho a fianza después de agredir a un oficial de policía de Virginia y cometer otros delitos, dijeron las autoridades. Según el reporte, Nejat Ahmed Hussen, de 34 años, golpeó en el rostro a un oficial de policía del condado de Arlington mientras se resistía a un arresto en la cuadra 200 de South Glebe Road el 30 de mayo. Los oficiales habían llegado al área por un robo en curso alrededor de las 4:30 p.m. Más tarde, los oficiales encontraron a Hussen y la pusieron bajo custodia después del incidente. Ella fue acusada de destrucción de propiedad y asalto y agresión a un oficial de la ley, dijo la policía.



Nejat Ahmed Hussen, la acusada. FOTO: P. DE ARLINGTON

Ex policía se confiesa

Un ex oficial de policía de Rockville, Maryland, se declaró culpable el martes de posesión de pornografía infantil. Daniel Morozewicz, de 38 años, de Frederick, Maryland, admitió haber recibido y distribuido pornografía infantil en una red de intercambio de archivos entre septiembre de 2020 y enero de 2021, cuando era oficial de policía y miembro de la Guardia Nacional, dijeron los fiscales en un comunicado y precisaron que Morozewicz tenía más de 12,000 imágenes pornográficas que mostraban a niños, incluidas unas 200 que mostraban a bebés y niños pequeños, y algunas que incluían representaciones de conducta sadomasoquista. El ex oficial se enfrenta a una sentencia máxima de 20 años de prisión por posesión de pornografía infantil y será sentenciado en septiembre.

Latino se ahoga en Annapolis

El hombre que se ahogó en el Sandy Point State Park, el domingo en Annapolis, fue identificado como William Enrique Villa Toro, quien vivía en Hyattsville, Maryland, informaron las autoridades. Toro estaba pescando con su familia en un bote y saltó al agua para refrescarse pero fue arrastrado por la corriente, confirmó el Departamento de Recursos Naturales de Maryland. Personas en otro bote pudieron rescatar al hombre y llevarlo para poder salvarle la vida, pero no respondía hasta que llegaron los servicios de emergencia, pero tampoco pudieron resucitarlo, dijeron las autoridades.

Apuñaló a compañero de estudios en Alexandria

Arrestan a estudiante de 16 años y lo acusan de asesinato

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Después de una semana de apuñalar y dar muerte a un compañero de estudios, la policía de Alexandria arrestó a un adolescente de 16 años y lo acusó de asesinato. Ahora está bajo custodia en el Centro de Detención Juvenil del Norte de Virginia.

El hecho crispó a toda la comunidad educativa de la Alexandria High School y del Norte de Virginia, hecho que se agudizó por hacerse registrado en la misma semana de la matanza a tiros en la escuela elemental Robb de Uvalde, Texas.

Luis Mejía Hernández, de 18 años y de origen salvadoreño, residía con su familia en el área de Chirilagua, Alexandria. Él fue asesinado a puñaladas pasado el mediodía del martes 24 al cabo de una pelea que involucró a decenas de jóvenes.

La gresca se produjo en el centro comercial Bradley, en King Street, que está a menos de media milla de la escuela y se investiga si se trató de un enfrentamiento entre grupos pandilleros. La víctima fue llevada a un hospital cercano, donde murió a causa de la gravedad de sus heridas.

Cuando la policía llegó encontraron seriamente



Luis Mejía Hernández, la víctima fatal, vivía en Chirilagua y estudiaba en la Alexandria High School. Era de origen salvadoreño. Murió el martes 24 apuñalado durante una gresca ocurrida en el estacionamiento de un centro comercial a media milla de la escuela y cuyos móviles se investigan. FOTOS: CORTESÍA

herido en la región abdominal a Mejía Hernández. Desde el estacionamiento de McDonald's del centro comercial donde lo ubicaron fue trasladado al nosocomio, donde los médicos trataron de salvarle la vida, pero sus esfuerzos resultaron infructuosos.

"Quiero justicia"

Poco después, el padre de la joven víctima, Osmín Mejía, expresó su dolor diciendo que "uno no está preparado para enterrar a uno de sus hijos", y reclamó justicia.

Las autoridades reunieron evidencia del caso con videos y entrevistas. "Hay una gran cantidad de

videos. Es algo enorme", dijo Marcel Bassett, portavoz del Departamento de Policía de Alexandria.

"Graban todo, lo que en realidad nos ayudará a llevar justicia a todos los involucrados en este incidente", añadió.

Bassett dijo que la policía de Alexandria continuará con su presencia intensificada y trabajará directamente con el distrito escolar.

La Alexandria High School comenzó a operar en un "retorno modificado" el mismo martes en medio de la investigación en curso sobre el apuñalamiento.

En un comunicado a la comunidad escolar, el su-

perintendente de escuelas públicas de Alexandria, Gregory Hutchings Jr., dijo que "en nombre de toda la comunidad escolar expreso nuevamente nuestras condolencias y apoyo a la familia de Luis Mejía Hernández. Nuestro equipo continuará apoyando a nuestros estudiantes, personal y familias", indicó.

El alcalde de Alexandria, Justin Wilson, expresó sentirse aliviado por el arresto, pero también desconsolado. "Esta es una tragedia para muchas, muchas familias, pero ciertamente para dos familias involucradas aquí", dijo, y agregó que la investigación sobre el crimen no ha terminado.

■ FUE ARROJADO POR SU PADRE PARA SALVARLO

Bombero atrapa en el aire a niño en incendio

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Un bombero de DC hizo "una gran captura" el domingo por la noche, al atrapar en el aire a un niño pequeño arrojado desde una ventana llena de humo del segundo piso de un edificio de apartamentos en llamas.

Jared McKinney, un conductor de unidades de Engine Co. 25, contó posteriormente que el desesperado padre estaba sosteniendo al niño por la ventana.

"Él me dijo... 'atrapa a mi hijo, no lo dejes caer', y lanzó al niño hasta que yo lo atrapé", dijo emocionado McKinney.

Luego se utilizó una escalera extensible para rescatar al padre, la madre y otro niño pequeño de la ventana del segundo piso del edificio de apartamentos en Alabama Avenue Southwest, cerca de la Calle Siete en el vecindario de Congress Heights.

"Cada zona de incendio es diferente",



Jared McKinney, en la escena de un incendio. El domingo por la noche, logró atrapar y salvar a un menor cuyo padre lo arrojó desde un edificio en llamas. FOTO: CORTESÍA

dijo McKinney, y aunque ya ha rescatado a otras personas en sus 17 años de carrera, esta es la primera vez que atrapa a un niño desde un edificio en llamas.

"Cuando dejó caer al niño, me concentré, extendí mis brazos y cuando sentí que el niño hizo contacto, simplemente acuné al niño contra mi cuerpo", relató McKinney.

KNOW THE RISK USE WITH CAUTION

MANTEN FUERA

La dependencia de opioides puede comenzar en el hogar donde los medicamentos son fácilmente accesibles.

Mantenga los medicamentos fuera de las manos equivocadas.

Visite knowrx.org para conocer más sobre el almacenamiento seguro.

Loudoun County VIRGINIA



Gustavo Petro y Rodolfo Hernández van a segunda vuelta el 19

Colombia: entre un exguerrillero y un empresario

ASTRID SUÁREZ
Y REGINA GARCÍA
BOGOTÁ, COLOMBIA /
AP

En un golpe a la clase política que tradicionalmente ha gobernado el país, el electorado colombiano se decantó por dos opciones poco convencionales en la primera vuelta presidencial: Gustavo Petro, un exguerrillero que acerca por primera vez a la izquierda al poder, y Rodolfo Hernández, un empresario de propuestas populistas que se convirtió en la sorpresa electoral de la campaña.

El futuro político del país andino se definirá el 19 de junio en el balotaje. El exguerrillero Petro debe-



Rodolfo Hernández, candidato presidencial de la Liga de Gobernadores Anticorrupción, después de votar en las elecciones presidenciales en Bucaramanga, Colombia, el domingo 29.

FOTO: MAURICIO PINZÓN / AP

rá apostarle a aumentar la ventaja sobre su contrincante, luego de obtener el 40,3 por ciento de los votos en la primera ronda frente a un 28 por ciento de Her-

nández.

Con discursos antisistema, los dos finalistas prometen un cambio frente al gobierno del actual presidente conservador Iván



El candidato presidencial Gustavo Petro, de la coalición Pacto Histórico, saluda a sus partidarios la noche de las elecciones en Bogotá, Colombia, el domingo 29 de mayo.

FOTO: FERNANDO VERGAR / AP

Duque.

Sin embargo, sus aproximaciones son distintas. Petro busca beneficiar a los más vulnerables aumentando impuestos a las élites, “democratizando” los recursos y negando nuevas licencias de explotación de petróleo. Por su parte, Hernández quiere “curar” al país de corrupción desde el Estado enfrentando a la clase política tradicional, sin promover impuestos a la riqueza.

“El rechazo al status quo incluso entre muchos de los colombianos más conservadores... realmente muestra un disgusto con el funcionamiento tradicional de la política colombiana”, dijo Adam Isaacson, experto en Colombia en la Oficina en Washington para Asuntos Latinoamericanos (WOLA).

Casi 21 millones de colombianos votaron el domingo en una jornada mayoritariamente pacífica en la que todos los aspirantes reconocieron los resultados. Con el 99,9 por ciento de las urnas contabilizadas, el conteo preliminar de las autoridades electorales

encaminó al país a una segunda ronda luego de que ninguno de los candidatos consiguiera la mayoría absoluta.

La sorpresa

Hernández, de 77 años, logró saltar de la política local como alcalde de Bucaramanga, al noreste del país, a la nacional en un solo intento. Como ingeniero civil, amasó una fortuna desde el sector privado con el negocio de bienes raíces y decidió incursionar en la política en 2016 al ganar su primera elección popular. “El millonario que entró a la política para no robar más”, así se describía a sí mismo en avisos publicitarios.

Disruptivo y usando un lenguaje coloquial, dijo que financió su aspiración con dinero de su propio bolsillo, por lo que no organizó grandes eventos en plazas públicas. No tuvo, como los demás candidatos, una sede dispuesta para recibir los resultados. “No soy ingenuo frente a las resistencias que habrá contra el gobierno decidido a acabar con la corrupción... no les fallaré y no descansaré un

minuto en el cumplimiento de mi compromiso con todos ustedes”, aseguró a través de redes sociales, donde se hizo muy popular, sobre todo en TikTok.

¿A la tercera?

Petro, quien aspira a la presidencia por tercera vez, superó por poco la votación que obtuvo en la segunda vuelta de 2018 en la que perdió contra Duque. Su reto es conquistar votos de centro y lograr derrotar el discurso de sus contradictores, quienes lo comparan con Hugo Chávez o Nicolás Maduro, por sus ideas de izquierda.

Con una eventual victoria de Petro, Colombia se sumaría a países de la región que eligieron recientemente a políticos de izquierda, como Pedro Castillo, en Perú; Gabriel Boric, en Chile, y Xiomara Castro, en Honduras.

El candidato de derecha, Federico Gutiérrez, luego de aceptar su derrota anunció su apoyo a Hernández, advirtiendo que quería salvar a Colombia del “peligro” que a su juicio representa Petro.

Anuncia presidente Boric en mensaje

Chile devolverá tierras a comunidades indígenas

EVA VERGARA
SANTIAGO, CHILE / AP

El presidente Gabriel Boric rindió el miércoles su primera cuenta pública ante los chilenos y destacó la política de su gobierno para devolver tierras a comunidades indígenas. Asimismo, puso fecha para algunos proyectos de ley que tratarán de impulsar los cambios estructurales que prometió en campaña.

En una ceremonia en la sede del Congreso en el vecino puerto de Valparaíso y con apenas dos meses y medio en el poder, Boric cumplió con la tradicional costumbre de dar cuenta de la gestión de su gobierno, que se hace una vez al año, y proyectó la hoja de ruta para los próximos cuatro años. Destacó que abordaría la seguridad e inflación, que están entre las principales preocupaciones de los chilenos.

Boric entregó sumensa-



Gabriel Boric, presidente chileno, habla con la oficial militar a cargo de la seguridad presidencial a su arribo al palacio presidencial La Moneda, en Santiago, Chile, el lunes 30.

FOTO: ESTEBAN FÉLIX / AP

je a dos semanas de decretar un estado de emergencia en cuatro de las cinco provincias de La Araucanía y el Biobío, 600 kilómetros al sur de la capital chilena, para frenar una oleada de violencia reivindicada por grupos armados en zonas donde también hay robos millonarios de madera y narcotráfico.

En ambas regiones, indígenas mapuches recla-

man la restitución de tierras ancestrales.

Sobre la devolución de tierras, Boric reiteró que su gobierno duplicó el presupuesto para la compra y devolución de terrenos a comunidades indígenas. “Estamos diseñando, con responsabilidad, una propuesta que nos permita resolver esta situación y que involucre a todos los actores de la zona”, destacó.

Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.

National Eye Institute
NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH

www.nei.nih.gov/diabetes
1-877-569-8474

Otra muestra de abuso del gobernante sandinista

Nicaragua: Ortega cierra Academia de la Lengua y 82 ONG

CIUDAD DE MÉXICO
AP

El Parlamento de Nicaragua, controlado por el mandatario Daniel Ortega y el gobernante Frente Sandinista, cerró el martes por decreto otras 83 organizaciones sociales y culturales, entre ellas la Academia Nicaragüense de la Lengua. Esta institución, de la que formaban parte los escritores disidentes Gioconda Belli y Sergio Ramírez, fue fundada en 1928.

En sesión plenaria y sin debate alguno, el Legislativo aprobó el cierre de las ONG con 75 votos a favor, o en contray 16 abstenciones, con lo que se eleva a 320 la cifra de entidades sin fines de lucro clausuradas por el gobierno de Daniel Ortega desde la revuelta social de 2018, de ellas 200 solo en lo que va de este año.

En la exposición de motivos, el diputado oficialista Filiberto Rodríguez argumentó que las organizaciones violaron la ley al no inscribirse como “agentes extranjeros”, una obligación impuesta desde fines



No es ya una agresión a una libertad, la de asociarse o de opinar. Es cortar la lengua a la gente e ir un paso más allá en la opresión.”

SANTIAGO MUÑOZ MACHADO
director de la Real Academia Española (RAE).

de 2020 para controlar a las entidades que el gobierno sandinista considera críticas o vinculadas a la oposición.

Tras la sesión en el Legislativo, el director de la Real Academia Española (RAE), Santiago Muñoz Machado, se declaró “desolado” ante la orden de disolución de la entidad nicaragüense.

“No es ya una agresión a una libertad, la de asociarse o de opinar. Es cortar la lengua a la gente e ir un paso más allá en la opresión. Es

intolerable desde cualquier punto de vista”, dijo Muñoz Machado en declaraciones a periodistas en la ciudad española de Oviedo.

También la Academia Mexicana de la Lengua (AML), mediante un comunicado publicado en su página web, expresó “su más enérgico rechazo” y su “repudio por este acto que afecta gravemente las libertades del pueblo nicaragüense”.

“Una vez más, el gobierno de Nicaragua atenta contra la dignidad de sus ciudadanos, esta vez mediante la iniciativa de cancelación de la personalidad jurídica de 83 organizaciones no gubernamentales, entre las que se cuenta la Academia Nicaragüense de la Lengua que, durante más de 93 años ha velado en esa nación por la cultura, la educación y el desarrollo de la lengua que nos une: el español”, señaló la AML.

Además de la Academia Nicaragüense de la Lengua, entre las organizaciones cerradas destaca la biblioteca virtual Enrique Bolaños, fundada por el fallecido exmandatario liberal (2002-2007) y varias decenas de asociaciones



El mandatario de Nicaragua, Daniel Ortega, logró que el Parlamento que controla su partido sandinista cierre por decreto 83 organizaciones sin ánimo de lucro. “Ni el dictador Anastasio Somoza lo hizo”, dijo la escritora disidente Gioconda Belli. FOTO: ESTEBAN FÉLIX / ARCHIVO AP

educativas, de salud, deportivas, de desarrollo rural, de mujeres y protección de la niñez.

“La Academia Nicaragüense de la Lengua tiene personería jurídica desde 1928!! Y ahora salen con que no ha llenado requisitos y que le suspenderán perso-

nería a una academia que es apolítica por naturaleza. Ni (el dictador Anastasio) Somoza lo hizo”, escribió vía Twitter Gioconda Belli, al protestar por la medida.

La poeta Belli y el novelista Sergio Ramírez, Premio Cervantes 2017, están exiliados en España desde el

año pasado, después de que Ortega ordenó encarcelar a medio centenar de líderes opositores, empresarios, exguerrilleros, periodistas y siete aspirantes a la Presidencia durante el proceso electoral que culminó en noviembre con su tercera reelección consecutiva.

Enfrentan entre siete y 10 años de cárcel

Cuba: dos artistas opositores esperan sentencia de tribunal

ANDREA RODRÍGUEZ
LA HABANA, CUBA / AP

Un juicio a dos artistas y opositores cubanos que están presos terminó este martes tras dos días de sesiones, por lo que ahora habrá que esperar la sentencia, dijeron activistas.

El creador plástico Luis Manuel Otero Alcántara, de 34 años, y el rapero Maykel Castillo, de 39 enfrentan pedidos de la Fiscalía de siete y diez años respectivamente por delitos como desorden públicos o desacato.

Otero Alcántara se dio a conocer tras escenificar obras con la bandera cubana que causaron polémica a comienzos de esta década, así como por liderar el movimiento opositor San Isidro, el cual encabezó un plantón de artistas frente al Ministerio de Cultura en 2020 que exigía más espacio para el arte independiente.

Castillo es uno de los compositores de una canción llamada “Patria y Vida” que ganó un Grammy Latino este año y se convirtió en una suerte de himno para los críticos del gobierno tras las inusuales protestas de julio de 2021. El título es un giro de la frase oficial “¡Patria o Muerte!”



Diplomáticos de varios países esperan fuera del edificio del tribunal donde se lleva a cabo un juicio contra los artistas cubanos Luis Manuel Otero Alcántara y Maykel Castillo en La Habana, Cuba, el lunes 30. FOTO: RAMÓN ESPINOSA / AP

que caracteriza a la revolución.

Sus procesos no tienen que ver con las manifestaciones del 11 y 12 de julio, pues no participaron de ellas.

Otero fue detenido antes de las manifestaciones de julio e imputado por el presunto delito de desorden público con relación a una actividad comunitaria que buscó hacer con niños en abril de 2021. Castillo se encuentra preso desde mayo de 2021 acusado de desacato y resistencia a la autoridad en la misma causa.

Este martes la puerta del Tribunal de Marianao en la capital lucía cerrada al paso con custodia policial y solo se dejó entrar a la sala a

familiares de los acusados, constató AP.

La activista y amiga de los encausados, Anamely Ramos, reside fuera de Cuba pero tuvo contacto con las familias e indicó que el proceso que se había iniciado el lunes quedó listo para que la corte emita la sentencia.

“Por lo que se sabe de los testimonios de la familia, prácticamente todos los testigos fueron de la Fiscalía. Todos hablaron de la revolución y que había que defender a la revolución”, manifestó Ramos vía telefónica. “Y sin embargo el Fiscal hoy, cuando fue a dar sus conclusiones, lo primero que dijo es que ese no era un juicio político”.

Pineda's CONSULTING LLC

Servicios de Abogado y Notario

Escrituras Públicas y Actas Notariales de todo tipo, permitidas por las Leyes salvadoreñas:

- Poder General Administrativo, General Judicial o Especial
- Certificación de validación de copias al original
- Compra-venta de inmuebles
- Reconocimiento de hijos
- Legalización de Firmas
- Declaraciones Juradas
- Convenio de Divorcio
- Testamentos

Solicitudes y trámites varios

- NIT, Patentes, Marcas, Derechos de Autor, etc.

Asesoría y Asistencia, junto con nuestros asociados en El Salvador, en Juicios y Diligencias

WhatsApp
+15406840377

Email
grego@pinedasconsulting.com

Grego Pineda
Abogado y Notario de El Salvador

¿LE HA PILLADO CON OTRA?

Piqué y Shakira en crisis: estarían separados



FOTO: CORTESIA

AGENCIA
WH

El matrimonio de Shakira y Piqué está en crisis, y es que la cantante colombiana habría cachado al futbolista con otra mujer. Incluso se habla de que el jugador del Barcelona estaría durmiendo en su casa de soltero.

El Periódico de Barcelona, abordó un poco más en la supuesta crisis entre la pareja, aseguró que habría sido por una infidelidad que recaer sobre los hombros del futbolista. De este modo, en el podcast 'Mamarazzis', hecho por las periodistas españolas Lorena Vázquez y Laura Fa, se expresó lo siguiente:

"Lo que me comentan a mí (según sus fuentes) ... me dicen: Shakira ha pillado a Piqué con otra y se van a separar... me dicen: Eso es así, ha ocurrido, por eso hay distancia".

Cachan a Shakira y Piqué al interior de un vehículo. Los rumores de crisis tienen en vilo no solo a los periodistas del mundo del entretenimiento sino también a los paparazzis, de hecho, algunos de ellos - de la agencia española Europa Press - registraron un reciente encuentro entre la intérprete de 'Inevitable' y el futbolista. Se les vio en el interior de un vehículo y desde afuera los fotógrafos los interrogaron por estos rumores de problemas sentimentales que circulan sobre ellos, pero sin obtener respuesta alguna de su parte.

Shakira y Piqué guardan silencio

De igual modo, desde sus respectivas redes sociales ni colombiana ni español ha emitido algún comentario sobre su situación sentimental. Paralelamente a todas estas informaciones que circulan entre los medios de comunicación.



FOTO: CORTESIA

Johnny Depp gana juicio a su esposa Amber Heard por difamación y recibirá 15 millones

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Tras más de seis semanas de de enfrentamientos y testimonios en el juicio, el jurado dio la razón al actor Johnny Depp y sentenció que Amber Heard difamó a su exmarido en el artículo publicado en The Washington Post.

Además, también asegura que el intérprete aportó las suficientes pruebas para demostrar que la declaración de Heard fue totalmente falsa. El jurado sentenció a Amber Heard a pagar 15 millones de dólares a su ex marido, 5 de ellos por daños punitivos.

El jurado también ha establecido el pago de una indemnización por parte del actor de 2 millones de dólares por difamación contra su exmujer.

Desde los tiempos de O J Simpson, una lucha en los estrados judiciales no acaparaba la atención, no sólo de los estadounidenses sino, del mundo entero.

Lo que más llama la atención sin duda, es que los reales motivos de las demandas mutuas pasaron a un segundo plano y las redes y los medios

de comunicación desvían sus titulares y columnas, a los argumentos que ambas partes han esgrimido en su defensa.

Y es que la disputa se refería a difamación que, por acusaciones falsas de un lado y otro, hicieron que esta pareja se viniera a menos en sus carreras, perdieran credibilidad y su figuración en proyectos muy importantes fuera cancelada.

En el transcurso de este juicio que han seguido millones de televidentes en vivo y en directo, han salido a la luz situaciones que superan cualquier guion de terror, con la narrativa de escenas que bien podrían tildarse de asquerosas, crueles y maníacas, en su gran parte protagonizadas por Amber, que en su afán de hundir a Johnny y sacar muchos dividendos, ha terminado auto incriminándose, usando fallidas cartas y audios donde pretendía certificar los abusos y la violencia a la que supuestamente habría sido sometida por parte de Depp.

Sin embargo, para sorpresa de todos los participantes en la audiencia y el mismo jurado, las pruebas presentadas por la defensa de Amber Heard, lejos de favorecerla, mostraron a una mujer llena de un notorio

desequilibrio mental y emocional, y lo que es peor, provocadora e incitadora de violencia, asunto que definitivamente dio un vuelco al pleito y a la opinión del público y de la prensa mundial.

Muchos testigos de parte y parte se han presentado, algunos de manera virtual y otros presencial, y sin duda han alimentado las líneas de investigación y proporcionado información por momentos hasta jocosa e hilarante, sobre los extraños comportamientos de la pareja, y sobre todo, de las oscuras y casi demenciales acciones tomadas por Amber en sus momentos de enojo, para propinar "castigos" a Depp que para entonces, ya procesaba su divorcio en los tribunales. Johnny por su parte, insiste en que se le reconozca como víctima, no sólo de calumnias y difamación que llevaron al traste su carrera y su vida, sino, como un hombre violentado una y mil veces al interior de su hogar, agresiones que él no respondió con otra cosa que retirarse de la escena, a pesar del acoso y la provocación permanentes de Amber, que sólo perseguía obtener como fuera, las pruebas que le llevaran a obtener una buena bolsa de indemnización.



Alejandro Carrasco ofrece elegante Gala Calentando La mañana celebra con un brinco su 35 aniversario



Alejandro Carrasco recibe reconocimiento de manos de la Delegada Estatal ante la Asamblea legislativa de MD Joseline Peña En la vista con el equipo de "Calentando La Mañana" de Radio América



Tom Pérez Candidato para Gobernador de MD entrega reconocimiento a Alejandro Carrasco por el 35 aniversario de su programa "Calentando La Mañana" de Radio América.



Jackie Reyes Yañez Directora de la oficina de asuntos comunitarios de la Alcaldesa Muriel Bowser (MOCA) y Eduardo Perdomo Director de la Oficina de Asuntos Latinos de la Alcaldesa Muriel Bowser llevaron y entregaron el reconocimiento de La alcaldesa del Distrito de Columbia a Alejandro Carrasco.

NELLY CARRION
WASHINGTON HISPANIC

Con una elegante Gala en el MGM Hotel del National Harbor en el estado de Maryland el 27 de mayo de 2022, se celebró el 35 aniversario del Programa "Calentando La Mañana" de Alejandro Carrasco que se transmite por Radio América 900 am.

A la Gala asistieron importantes personajes, políticos,

empresarios y seguidores del popular programa radial.

La Gala contó con la presencia musical de Rubby Perez y su orquesta y la de Kinito Mendez quien hizo bailar a todos con un "Brinco pues ya llegaron los 35!"

Sin lugar a dudas "Calentando la Mañana" es el programa radial más estable y de mayor trayectoria de la radio hispana

El espacio que nació el 18 de mayo de 1987 fue crea-

do y continúa siendo producido y conducido por el comunicador dominicano Alejandro Carrasco quien es propietario de Radio América 900 AM y esta considerado como la máxima personalidad radial de la comunidad hispana en la urbe metropolitana de la capital estadounidense.

Entre los logros de Alejandro esta el haber sido el único que a entrevistado a 17 presidentes.

Todas las mañanas pa-

ra realizar el programa lo acompaña en cabina un equipo profesional compuesto por Javier Reque (noticias), Wilson Romero (deportes), Patricia Valverde (farándula) y el mundialmente reconocido Dr. Elmer Huerta quien es visto con frecuencia hablando de temas de salud en CNN en español y quien comenzó a educar a la comunidad hispana de los Estados Unidos con Alejandro hace más de 25 años. Al igual que en

aniversarios anteriores, los oyentes concursaron con sus composiciones alusivas al programa para seleccionar la canción oficial.

En esta ocasión el ganador fue Porfirio Ozuna quien recibió como premio US\$900.00 equivalentes a la frecuencia de la emisora.

Al leer al aire la composición ganadora, Alejandro exclamó "Este tema se parece a Kinito Méndez".

Fue así como se contactó a Kinito Mendez el

"Hombre Merengue" quien a la solicitud de que grabara el tema, de inmediato respondió afirmativamente.

"Yo estaba enterado de que mi ídolo Johnny Ventura (QEPD) había grabado la canción del programa cuando celebraron los 25 años y dije ahora me toca mi" expresó el conocido merengero intérprete de temas como "Cachamba, el Suá Suá, Santo Merengue y muchos más... Felicitaciones.



Alejandro Carrasco y su esposa Natalia Carrasco con Kinito Méndez quien llegó desde República Dominicana para "dar el brinco" con su orquesta.



El Cónsul de El Salvador Pedro Rodríguez felicita y entrega reconocimiento a Alejandro Carrasco por el 35 aniversario de "Calentando La Mañana" de Radio América.



Alejandro Carrasco agradeció junto a su esposa Natalia Carrasco a todos los que asistieron a la Gala.



El equipo de "Calentando la mañana" dando con mucho entusiasmo el "Brinco por los 35"



El famoso cantante Rudy Pérez animó con su orquesta la Gala que ofreció Radio América por el 35 aniversario de "Calentando la Mañana"



Kinito Méndez la voz e interprete de la canción de aniversario "Damos un Brinco porque ya llegamos a los 35" ofreció un show bailable que disfrutaron los asistentes a la Gala.

cricket
Authorized Retailer

Obtén el plan ilimitado de \$60[^]
por \$30/mes
 con el Affordable Connectivity Program*

*Los clientes elegibles para el Affordable Connectivity Program del gobierno federal pueden recibir un descuento de hasta \$30 al mes en un servicio que califique (o de hasta \$75 al mes en los territorios tribales). Se cobran cargos. Existen términos y restricciones de uso y de otros tipos. Consulte los detalles a continuación. Para obtener más información, visite www.ACPbenefit.org (en inglés). Para obtener más información, llame a Cricket al 1-844-246-8364, Lun. a vie.: 9 a.m. a 9 p.m. (hora del este), Dom.: 10 a.m. a 9 p.m. (hora del este).

Visita la Tienda de Cricket en
3110 Queens Chapel Rd
Hyattsville, Maryland
(240) 758-6584

Y traiga este anuncio para obtener más descuentos!



Más un Cricket Icon 3 GRATIS
 al cambiarte**

Todo lo que quieres. Precio incluido.

Se debe traer el número a Cricket con un plan de llamadas de \$60 al mes. El cargo de servicio del primer mes y los impuestos se cobran al momento de la compra. Es posible que se cobre un cargo por activación (de \$25 por línea en la tienda) y puede haber otros cargos. Existen restricciones. Consulte los detalles a continuación.

SALA CULTURAL

Arlington de Virginia y San Miguel de El Salvador, celebran su hermandad con poesía y literatura



Por más de una década, existe una relación cercana y de intercambio cultural, entre las ciudades Arlington del Estado de Virginia de Los Estados Unidos de América y San Miguel, de la República de El Salvador. Muchos salvadoreños han sido beneficiados con programas intensos de aprendizaje del idioma inglés, becas y muchos más detalles que con merecido orgullo lucen los involucrados en este esfuerzo humano y cívico.

Hace unos días y en el auditorium de una de las principales Bibliotecas Públicas de Arlington, se concelebró un encuentro entre varias ciudades hermanas de diferentes países de Europa y también El Salvador. En dicho concurrido evento se dieron conferencias sobre el perfil de cada país y ciudad vinculada con Arlington. Tuve el gusto de hablar de El Salvador y la presencia de la comunidad salvadoreña en Virginia. La audiencia mostró interés y luego degustó sabrosas pupusas.



El Comité Sister City Arlington - San Miguel, El Salvador

RECITAL

Presenta

AUTORES SALVADOREÑOS
Vladimir Monge
Moisés Linares

Junio 11, 2:30 - 4:30 PM

Arlington Public Library
1015 N Quincy St.
Arlington, VA 22201
(703)228-5990



Invitados!



FOTO: CORTESIA

Las actividades de hermanamiento han continuado y para el día 11 de Junio se llevará a cabo un Recital de Poesía y Literatura de la Diáspora salvadoreña en USA. Será desde las 2:30 a las 4:30 en el Auditorium de Arlington Public Library en la 1015 N Quincy St., Arlington, Virginia 22201. Y el teléfono es: (703) 228-5990.

Invito a los lectores que junto a su familia asistan a tan bonita actividad donde conocerán más de El Salvador y los talentos que viven en la zona: los autores invitados son: el poeta Vladimir Monge y Moisés Linares. Ambos presentarán su obra publicada y conversarán

con el público sobre su proceso creativo y compartirán lecturas escogidas. El evento es gratis para el público. Patrocinado por Arlington Sister City Association, Casa de la Cultura El Salvador y el Colectivo Literario Alta Hora de la Noche.

Sobre Vladimir Monge comparto un extracto

de un artículo publicado en este medio sobre su obra y su sensibilidad literaria-poética: Pocas veces tienen tanto sentido los versos de Antonio Machado «caminante no hay camino, se hace camino al andar», como es el caso del poeta José Vladimir Monge, autor de los libros Pasajeros en el Tiempo (2007) y Voces y Huellas (2012). Su obra más reciente ha sido publicada en antologías.

Es importante destacar que más de la mitad de su existencia, Vladimir Monge ha sido un migrante en varios países y por eso tiene encarnizada la experiencia del expatriado. Es muy probable que en su periplo haya refrendado con su vida el sentido del "Poema de Amor" de Dalton, porque solo así se comprende que haya escrito poemas tan sentidos, reflexivos y dolorosamente veraces como: "Cinco mil pies cuadrados", "Comprendo", "Reflexión nocturna en Canadá" y "El Salvador, USA y Nosotros".

Vladimir Monge es un poeta volcánico, no por su estilo explosivo o candente

que no lo es - o porque amenaza con erupciones creativas - que tampoco es su forma - o porque es imponente ante la colectividad - su modestia jamás lo permitiría -. No, nada de eso. Él es volcánico porque su obra literaria tiene masa de vida como la tiene un milenario volcán, anécdotas como árboles, risas como cantos de pájaros, lágrimas como el rocío en las alturas, pero sobre todo un magma proteico que subyace en su alma y de allí vienen sus efluvios inspiracionales y creativos. El lector puede seguir sus huellas para escalar y en la cima al sentir el viento acariciar su rostro, también escuchará las voces de un pasajero del tiempo que nos invita a subir y vivir, tan solo vivir.

Hagamos votos por y para la hermandad de Arlington y San Miguel y que la comunidad salvadoreña sienta tanto orgullo de sí misma como de su país en general y de su tan sentida ciudad miguelena. Nos vemos en el recital, los esperamos.

(*) Grego Pineda es un Notario salvadoreño que trabaja para la comunidad.

HAY MÁS PARA EXPLORAR EN OLD TOWN.

Resulta que una de las mejores ciudades pequeñas de Condé Nast Traveler estaba justo al lado todo el tiempo. Compre y camine por la milla de King Street, donde encontrará más de 200 tiendas y restaurantes independientes. Pasee por la costa para ver el nuevo arte público, haga una excursión en barco y luego cene a orillas del río Potomac.

Alexandria
EST. 1749

Descubra las mejores cosas para hacer en Old Town y en otros vecindarios de Alexandria en VisiteAlexandria.com

Una de las 3 Mejores Ciudades Pequeñas en EE. UU. -Condé Nast Traveler Readers' Choice Awards

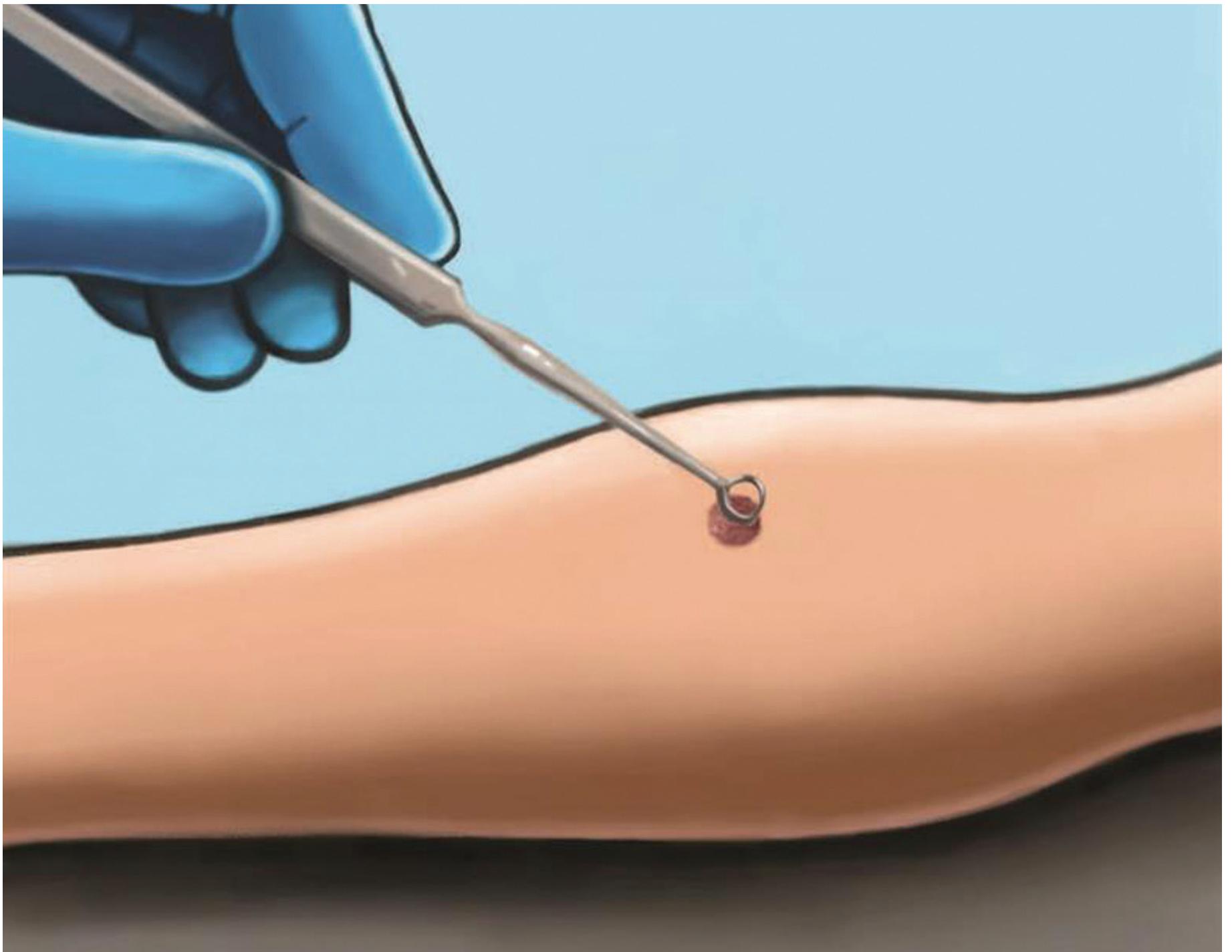


FOTO:CORTESIA

El cáncer de piel más frecuente El Carcinoma Basocelular

SKINCANCER.ORG
WH

El carcinoma basocelular o (CBC) o el carcinoma de células basales es la forma más común de cáncer de piel y la más frecuente de todos los tipos de cáncer.

Solo en los EE. UU., se diagnostican más de 4 millones de casos cada año. Los CBC surgen de un crecimiento anormal e incontrolado de las células basales.

Debido a que los CBC crecen lentamente, la mayoría se puede curar y provocan un daño míni-

mo cuando se detectan y tratan a tiempo. Comprender las causas, los factores de riesgo y las señales de advertencia del CBC puede ayudar a detectarlos a tiempo.

¿Qué es una célula basal?

Las células basales son uno de los tres tipos principales de células en la capa superior de la piel, las cuales se desprenden cuando se forman nuevas.

El CBC se produce con mayor frecuencia debido al daño al ADN producto de la exposición a la radiación ultravioleta (UV) del sol o del bronceado artificial.

Esto provoca cambios en las células basales de la capa más

externa de la piel (epidermis), dando lugar a un crecimiento descontrolado.

¿Cómo es el CBC?

Los CBC pueden tener el aspecto de llagas abiertas, manchas rojas, crecimientos rosados, bultos brillantes, cicatrices o crecimientos con bordes ligeramente elevados y enrollados o con una hendidura central. A veces, los CBC pueden supurar, formar costras, picar o sangrar.

Las lesiones suelen aparecer en zonas del cuerpo que están expuestas al sol. En pacientes con piel más oscura, aproximadamente la mitad de los CBC son

pigmentados (es decir, son de color marrón).

Es importante señalar que los CBC pueden tener un aspecto muy diferente entre una persona y otra.

Es un hecho

El 90 % de los cánceres de piel no melanoma (principalmente CBC y CCE) están asociados con la exposición a la radiación UV del sol.

¿Qué tan peligroso es el CBC?

Aunque los CBC rara vez se propagan más allá de la ubicación original del tumor, si se de-

jan crecer, estas lesiones pueden deformarse y resultar peligrosas.

Los CBC no tratados pueden volverse localmente invasivos, crecer a lo ancho y profundo y destruir la piel, el tejido y el hueso. Cuanto más tiempo se espera para tratar un CBC, lo más probable es que vuelva a aparecer, a veces repetidamente.

Existen algunos casos muy inusuales y agresivos en los que el CBC se propaga a otras partes del cuerpo. En casos aún menos frecuentes, este tipo de CBC puede llegar a ser mortal.

El cáncer de piel más frecuente

¿Qué tan generalizado es el CBC?

■ Al menos uno de cada tres nuevos diagnósticos de cánceres son de piel, y la gran mayoría son CBC.

■ El diagnóstico y el tratamiento de los cánceres de piel no melanoma, incluido el CBC y el carcinoma de células escamosas (CCE), aumentaron hasta un 77 por ciento entre 1994 y 2014.

Señales de advertencia del carcinoma basocelular

Mejores prácticas de detección temprana

Con una detección y tratamiento tempranos, casi todos los carcinomas basocelulares (CBC) se pueden eliminar con éxito y sin complicaciones. Para que pueda detectar los cánceres de piel, como el CBC, cuando son más fáciles de tratar y curar, esté atento a cualquier crecimiento de la piel nuevo, cambiante o inusual.

Cómo detectar un CBC: cinco señales de advertencia

Busque los CBC en los lugares donde su piel está



FOTO: CORTESIA

más expuesta al sol, especialmente en la cara, las

orejas, el cuello, el cuero cabelludo, el pecho, los

hombros y la espalda, pero recuerde que pueden apa-

recer en cualquier parte del cuerpo.

Con frecuencia, dos o más de estas señales de advertencia son visibles en un tumor de CBC.

Los CBC pueden ser difíciles de detectar

Tenga en cuenta que los CBC también pueden tener un aspecto diferente al que se describió anteriormente. En algunas personas, los CBC pueden parecerse a afecciones cutáneas no cancerosas como la psoriasis o el eccema. Otras veces, la afección se diagnostica cuando un corte provocado por el rasurado no se cura. En pacientes con piel más oscura, aproximadamente la mitad de los CBC son pigmentados (es decir, son de color marrón).

Si tiene dudas, hágase ver. Siga sus instintos y visite a su dermatólogo si ve algo nuevo, cambiante o inusual en la piel.

¿Qué puede hacer?

Si ya ha tenido un CBC, tiene una mayor posibilidad de desarrollar otro, especialmente en la misma zona dañada por el sol o cerca de ésta.

Un CBC puede volver a aparecer incluso cuando se ha extraído cuidadosamente la primera vez. Algunas células cancerosas pueden permanecer indetectables después de la cirugía y otras pueden formar raíces que se extienden más allá de lo que es visible. Los CBC de la nariz, las orejas y los labios tienen más probabilidades de reaparecer, generalmente, dentro de los dos primeros años después de la cirugía.

Para detectar una recurrencia y protegerse contra más daños en la piel que pueden provocar cáncer puede hacer lo siguiente:

■ Manténgase alerta: preste especial atención a cualquier sitio que haya sido previamente tratado, observe los cambios y consulte con su dermatólogo. Si el CBC regresa, su médico puede recomendar un tipo de tratamiento diferente, como la cirugía de Mohs, que es una forma muy eficaz para prevenir y tratar las recurrencias.

■ Revítese de pies a cabeza: busque lesiones nuevas o cambiantes que crecen, sangran o no se curan. Aprenda a revisar su piel.

■ Visite a su dermatólogo una vez por año para realizarse un examen profesional de la piel. Los autoexámenes no sustituyen a un especialista que esté calificado para identificar y tratar crecimientos anormales de la piel.

Si usted tiene alguna de estas características es mejor que consulte a su médico.

TOTAL DENTAL CARE
Dentista Familiar y Cosmética
Dr. Linh Anthony Nguyen, D.D.S., P.C.

CORONAS, PUENTES, DENTADURAS, EXTRACCIONES, ROOT CANAL. IMPLANTES, COSMETICA DENTAL, TRATAMIENTO DE ENCIAS.

Abrimos hasta tarde los sábados y domingos.

ORTODONCIA:
FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS

SERVICIO DE EMERGENCIAS
Aceptamos la mayoría de seguros y Medicaid. Financiamiento a 12 meses sin intereses con crédito aprobado.

703-256-1183
5017-B Backlick Rd.
Annandale, VA 22003

PACIENTES NUEVOS
Limpieza \$60

Incluye: Exámen y consulta. Chequeo del cancer bucal 4 Rayos X (bitewing) Precio Regular \$200. Sólo pago en efectivo. No válido con seguro para terceros.

Vinh Tran, DDS



NUESTROS SERVICIOS:

- Exámenes completos y Emergencias
- Limpieza Regular y Profunda
- Rellenos y Blanqueamiento
- Tratamientos de Conductos
 - Coronas y Puentes
- Implantes y Dentaduras Parciales



Siempre aceptamos nuevos pacientes! Entra para un examen completo o de emergencia, hablaremos de sus necesidades de salud oral, y cómo podemos ayudarle mejor.

Si las citas no son realmente su estilo, de igual forma los pacientes siempre son bienvenidos!

6329 ARLINGTON BLVD SUITE C
FALLS CHURCH VA 22044
(703) 237 6703 • www.vinhtrandds.com

Jueves, Viernes, Sabados 9 am to 4 pm • Domingos 9:00 a.m. - 12:00 p.m.

Trabajamos con una gran variedad de seguros!

JUNTOS SÍ PODEMOS

Porque ya tenemos un plan para frenar la propagación del COVID y otras variantes del virus.

Pero es importante seguir usando mascarillas bien ajustadas que nos cubran la nariz y la boca, mantener una distancia de al menos 6 pies de otras personas y evitar multitudes. **Y cuando sea nuestro turno, vamos a ponernos la vacuna.**

Infórmate en cdc.gov/coronavirus-es



Traído a usted por el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU.

JUNTOS SÍ PODEMOS



Lustine

of Woodbridge



GO TOYOTA



2022 C-HR **\$500 CASH BACK**
OFFER EXPIRES 05-31-2022

Get \$500 TFS APB Cash on select models of the new 2022 C-HR. Cash from Toyota Financial Services, Inc. on the finance of a new 2022 C-HR. (Select models). Subject to vehicle availability. Cannot be combined with any other offer. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. Ends 05-31-2022.

2022 COROLLA CROSS **\$500 CASH BACK**
OFFER EXPIRES 05-31-2022

Get \$500 TFS APB Cash on select models of the new 2022 Corolla Cross. Cash from Toyota Financial Services, Inc. on the finance of a new 2022 Corolla Cross. (Select models). Subject to vehicle availability. Cannot be combined with any other offer. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. Ends 05-31-2022.

2022 SIENNA **\$500 CASH BACK**
OFFER EXPIRES 05-31-2022

Get \$500 TFS APB Cash on select models of the new 2022 Sienna. Cash from Toyota Financial Services, Inc. on the finance of a new 2022 Sienna. (Select models). Subject to vehicle availability. Cannot be combined with any other offer. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. Ends 05-31-2022.

2022 VENZA **\$500 CASH BACK**
OFFER EXPIRES 05-31-2022

Get \$500 TFS APB Cash on select models of the new 2022 Venza. Cash from Toyota Financial Services, Inc. on the finance of a new 2022 Venza. (Select models). Subject to vehicle availability. Cannot be combined with any other offer. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. Ends 05-31-2022.

✓ MAL CRÉDITO

✓ BANCARROTA

**NO HAY PROBLEMA,
TODOS SON
BIENVENIDOS!**



GARANTIA DE POR VIDA



MOTOR DE POR VIDA



TRACCIÓN DELANTERA Y TRASERA



INSPECCIONES ESTATALES DE POR VIDA



TRANSMISION DE POR VIDA

Visite al Dealership para más detalles.

¡NO PAGOS POR 90 DIAS!

2012 HONDA ACCORD SDN EX



\$14000

2015 NISSAN JUKE SV



\$18000

2017 NISSAN ROGUE SV



\$19955

2017 TOYOTA COROLLA L



\$19000

ESPECIALIZADOS EN

TAX ID!

SOMOS EL DEALER

#1

2016 CHEVROLET TRAX LT



\$16000

2017 CHEVROLET MALIBU LS



\$17000

2017 TOYOTA YARIS IA STD



\$18000

2019 NISSAN KICKS S



\$22000

... Y MUCHOS MAS PARA ELEGIR!

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

GERENTE DE PISO



Carlos Jovel
(703) 975-4010

VENDEDOR #1
VENTAS



José Cuzco
(347) 563-6396

VENTAS



Jonathan Najivi
(540) 446-9927

VENTAS



Sieve Ascencio
(703) 868-7266

VENTAS



Maverick Moreno
(571) 343-8825

VENTAS



Raul Montoya
(571) 205-2837

VENTAS



Eddy Vergara
(240) 370-6366

VENTAS



Harrison Ramos
(703) 362-6949

SENIOR DESK MANAGER



Enrique Marquez
(703) 643-8632

FINANCIAMIENTO



Gabby Escobar
(703) 643-8632

ATENCION AL CLIENTE



Cinthya Bonilla



Gabriela Martinez

(703) 596-8555

14227 Jefferson Davis Highway, Woodbridge VA 22191

LustineToyota.com



Una dulce
revancha
para el joven
piloto
mexicano



“Checo” Pérez hace historia al ganar Gran Premio de Mónaco

El piloto mexicano Sergio “Checo” Pérez recibe el trofeo de manos del Príncipe de Mónaco Alberto II, tras su rotunda victoria en la Fórmula Uno, al ganar el Gran Premio de Mónaco el domingo 29 de mayo. Un triunfo que se celebró en México y en toda Latinoamérica. Además, se logró una semana después de haber tenido que dejarse ganar en España cuando ya tenía el Gran Premio casi en sus manos. Una orden de su equipo permitió que allí se dejara pasar por su compañero Max Verstappen. Pero en el circuito de Mónaco el “Checo” tuvo una dulce revancha con una victoria legítima y espectacular. Lo primero que él hizo después de cruzar la meta fue subirse a su coche y ondear la bandera mexicana. Luego, en el podio tuvo que contener las lágrimas cuando se interpretaba el himno de su país. Congratulaciones “Checo” por su consagración.

FOTOS: DANIEL COLE / AP >5

PREFERIDO POR VARIAS GENERACIONES

SUV Toyota 4Runner celebra 40 aniversario

MARCOS BUREAU
AUTOPROYECTO.COM

El venerable SUV de la marca japonesa ha sido un compañero de aventuras incondicional para varias generaciones. Se trata de un vehículo muy capaz, robusto y siempre lleno de innovación, un todoterreno que la semana pasada celebró cuatro décadas de vida. Y qué mejor

forma de celebrarlo que con una edición especial, con un estilo muy retro que nos recuerda los primeros años de vida de este titán: Toyota 4Runner 40 Aniversario.

Construido sobre la versión SR5 Premium, el Toyota 4Runner 40 Aniversario presume con un exterior en color blanco o negro metálico, adornado con una línea en tonos rojo, naranja y amarillo que se extiende por el borde de las ventanas

hacia el capó y la parrilla, muy al estilo de la decoración utilizada por la marca japonesa en sus modelos de competencia todoterreno durante los años 80.

El estilo exterior se complementa con un juego de rines de 17 pulgadas en color bronce sobre neumáticos todo terreno, una parrilla tradicional al color de la carrocería y emblemas específicos de la edición.

Al abrir las puertas



Toyota 4Runner 40 Aniversario, una edición especial con estilo retro para celebrar sus 40 años de existencia. FOTO: TOYOTA

del habitáculo, el Toyota 4Runner 40 Aniversario presenta algunas novedades muy interesantes, entre ellas asientos SofTex negros con costuras en color bronce, logotipos específicos de la edición 40 aniversario bordados sobre las cabeceras, placa conmemorativa específica

sobre la guantera y un techo solar eléctrico como parte del equipamiento estándar.

El Toyota 4Runner 40 Aniversario es impulsado por el conocido motor V6 de 4.0 litros con 274 caballos de fuerza, que se transfieren a las cuatro ruedas del vehículo a través de una transmisión automática de

cinco velocidades, la misma que ha demostrado ser muy efectiva al momento de enfrentarse a terrenos complicados.

Toyota confirmó que se producirán únicamente 4,040 unidades para todo el mundo, por lo que será una edición bastante limitada y exclusiva.

MODELO HÍBRIDO TOTALMENTE NUEVO DE HONDA

CR-V 2023 lista para la aventura

TORRANCE, CALIFORNIA ESPECIAL

Diseño robusto y sofisticado. Mayor versatilidad. Un sistema híbrido más avanzado para una experiencia de conducción más deportiva y más capacidad. La próxima generación del SUV más popular de Honda está en camino y aquí vemos una imagen del totalmente nuevo CR-

V 2023.

El fabricante anunció que dará más información sobre el nuevo CR-V 2023 este verano mientras la compañía continúa con su "Año del SUV".

Honda ofrece una línea completa de vehículos limpios, seguros, divertidos y conectados que se venden a través de más de un millar de concesionarios Honda independientes en el país. Honda tiene la economía de combustible promedio de flota más

alta y las emisiones de CO2 más bajas de todos los principales fabricantes de automóviles de línea completa en Estados Unidos, según los datos más recientes de la Agencia de Protección Ambiental (EPA)

La galardonada línea de Honda incluye Civic, Insight y Accord, junto con los vehículos utilitarios deportivos HR-V, CR-V, Passport y Pilot, la camioneta Ridgeline y la minivan Odyssey.



Un diseño audaz para el renovado SUV híbrido Honda CR-V 2023 listo para "devorar" las carreteras. FOTO: HONDANEWS



Ourisman Honda of Tysons Corner



TRABAJAMOS CON TODO TIPO DE CRÉDITO!

EXPERTOS EN FINANCIAMIENTO CON

TAX ID!

TOYOTA CAMRY XLE V6 SEDAN



2007
STK.T521137

\$11,291

SCION TC COUPE



2013
STK.T052763

\$13,492

HONDA CR-V LX AWD SUV



2014
STK.P689709

\$16,992

HONDA CR-V LX AWD SUV



2016
stk.A131525

\$18,254

HONDA PILOT EX-L



2016
STK.T055049

\$26,491

TOYOTA CAMRY LE SEDAN



2017
stk.T700470

\$18,944

TOYOTA RAV4 LE SUV



2017
stk.B605960

\$19,993

HONDA ACCORD LX SEDAN



2018
STK.B254920

\$24,991

HONDA CIVIC EX



2018
STK.A526115

\$22,992

HONDA CIVIC LX SEDAN



2018
stk.T011241

\$20,282

HONDA CIVIC LX SEDAN



2019
STK.A544858

\$23,224

TOYOTA COROLLA HATCHBACK XSE



2019
STK.T026167

\$24,491

... AND MANY MORE TO CHOOSE FROM!

(703) 749-6661

OurismanHondaOfTysonsCorner.com

1580 Spring Hill Rd. - Vienna, VA 22180



VENTAS

VENTAS

VENTAS

VENTAS

FINANCIAMIENTO

FINANCIAMIENTO

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

PILOTO SUECO SE LLEVA EL TRIUNFO CON UN COCHE HONDA

Marcus Ericsson gana 500 millas de Indianápolis

Mexicano Pato O'Ward obtiene increíble segundo puesto



Chip Ganassi (a la izquierda), el propietario del equipo que lleva su nombre, y el piloto Marcus Ericsson, de Suecia, celebran de rodillas en el pavimento del circuito, después que Ericsson ganó el domingo 29 de mayo la tradicional carrera de autos Indianapolis 500 (Indy 500) en el Indianapolis Motor Speedway.

FOTO: DARRON CUMMINGS / AP

JENNA FRYER
INDIANÁPOLIS, INDIANA
/ AP

superastro mundial, meta que alcanzó el domingo cuando conquistó las 500 millas de Indianápolis.

Ericsson se había adueñado del control de la carrera del domingo poco antes del final —en gran medida por el castigo de velocidad a su compañero de equipo

Scott Dixon— y lo conservó con un coche Honda de su equipo Chip Ganassi Racing. Pero su otro compañero Jimmie Johnson, se accidentó cuando restaban cuatro vueltas y la carrera fue interrumpida con una insólita bandera roja en el Indianapolis Motor Speed-



Ante más de 300 mil asistentes, el coche Honda conducido por el piloto sueco Marcus Ericsson cruza la meta para ganar la célebre carrera de Las 500 Millas de Indianápolis, en el circuito del mismo nombre, en Indiana, el domingo 20 de mayo.

FOTO: HONDANEWS

way.

La IndyCar figura entre las competiciones más puras del automovilismo deportivo y muy rara ocasión se emiten advertencias artificiales o se para la carrera por situaciones que podrían cambiar el resultado.

Pero una multitud de más de 300.000 personas —a la que sólo le faltaron unos millares para empatar el lleno total y que fue la más numerosa desde el inicio de la pandemia— aclamó cuando IndyCar solicitó a los vehículos dirigirse al carril de pit.

La pausa dio al mexicano Pato O'Ward y al resto de competidores casi 12 minutos en el carril de pit para que diseñaran una estrategia a fin de alcanzar a Ericsson con vistas a la victoria.

La carrera se reanudó cuando faltaban dos vueltas y Ericsson superó a O'Ward, quien consideró por última vez alcanzar la punta que defendía el sueco pero no quiso forzar la si-

tuación.

“No, me iba a poner contra el muro si lo habría intentado”, declaró O'Ward.

Tercera victoria

Una colisión de Sage Karam entre los rezagados obligó a una precaución en la última vuelta y Ericsson logró el podio de la victoria bajo una bandera amarilla. Karam fue trasladado a un hospital debido a una dolencia muscular.

Para Ericsson fue su tercera victoria en IndyCar en 52 oportunidades en su carrera. Todos fueron triunfos extraordinarios después de interrupciones por bandera roja, pero nunca asumió que ganaría cuando esperaba en su bólido la reanudación de la competencia.

“Jamás se puede dar nada por seguro y faltaban vueltas”, declaró Ericsson. “Solo oraba para que no fuera a haber una amarilla, después supe que posible-

mente la sacarían, y sería difícil recuperar la concentración”.

Pero lo logró y aguantó hasta conseguir la victoria más importante de su carrera. Ericsson no alcanzó el triunfo en cinco temporadas en la F1 antes de dirigirse a Estados Unidos a participar en carreras de Norte América.

O'Ward no cejó. Firmó una extensión de contrato el viernes con Arrow McLaren SP y quería la victoria desesperadamente.

Pero terminó en segundo lugar y estuvo cerca de concretar su intento de dar a México una gran celebración en lo que sería el día más importante en el automovilismo deportivo en su país.

El mexicano Sergio Pérez ganó el domingo el Gran Premio de Mónaco.

Tony Kanaan terminó en tercer puesto en un coche de Ganassi seguido del sueco Felix Rosenqvist, que fue cuarto con McLaren.

KNOW THE RISK USE WITH CAUTION

HABLA CLARO

NO TODOS LOS FRACASOS NECESITAN OPIOIDES. NO AGREGUE ADICCIÓN A LAS LESIONES.

La adicción a los opioides puede ocurrir en solo 5 días. Hable con su médico sobre los riesgos y los tratamientos alternativos.

Visite knowrx.org para obtener más información.

Loudoun County
VIRGINIA



EN SUS AUTOS DE CARRERA, DESDE 2023

La serie IndyCar usará combustible de etanol

INDIANÁPOLIS, INDIANA
AP

IndyCar se convertirá en la primera serie de carreras de Norteamérica en utilizar combustible 100 por ciento renovable en sus autos de carrera.

Shell, que recientemente firmó una extensión de cinco años para ser el patrocinador de combustible de la serie de monoplazas, anunció el viernes sus planes para cambiar a un combustible bajo en carbono a

partir de 2023.

El nuevo combustible será una mezcla de etanol de segunda generación derivado de los desechos de la caña de azúcar y otros biocombustibles, y creará un combustible compuesto en un 100 por ciento por materias primas clasificadas como renovables según los marcos normativos aplicables, indicaron los ejecutivos de Shell en el circuito de Indianápolis.

Eso disminuirá las emisiones de gases de efecto invernadero en un 60 por ciento en comparación con

la gasolina de origen fósil, de acuerdo con la compañía.

Shell se ha fijado el objetivo de tener una huella de carbono cero dentro de la IndyCar para 2050.

“Este desarrollo de combustible de carreras para la IndyCar es un gran ejemplo de cómo la tecnología de combustibles es fundamental para ayudar a reducir las emisiones de carbono en el deporte”, dijo la doctora Selda Günsel, presidenta de Shell Global Solutions, en un comunicado.

TRAS UNA SEMANA DE ORDENARSE CEDER A VERSTAPPEN EL PRIMER PUESTO



El piloto mexicano de Red Bull, Sergio Pérez, de pie sobre el chasis del bólido de su equipo Red Bull celebra alzando la bandera de su país después de su gran victoria en el Gran Premio de Fórmula Uno de Mónaco, disputado el domingo 29 en el circuito de Mónaco.

FOTO: DANIEL COLE / AP

El "Checo" logra gran revancha con victoria en GP de Mónaco

JEROME PUGMIRE
MÓNACO / AP

Red Bull le negó a Sergio Pérez la oportunidad de ganar en España la semana pasada, una orden que inquietó al piloto mexicano.

Después que se le aseguró que en adelante se le permitiría pelear por victorias esta temporada, Pérez llegó al Gran Premio de Mónaco dejando atrás la decepcionante decisión de Red Bull. Y el domingo obtuvo su primera gran victoria de la Fórmula Uno en la temporada.

El piloto mexicano Sergio Pérez se recuperó de la decisión tomada por Red Bull hace una semana y se apuntó el triunfo el domingo en el Gran Premio de Mónaco en un resbaladizo circuito callejero afectado por la lluvia.

La tercera victoria del "Checo" Pérez en su carrera llegó luego que una estrategia cuestionable de Ferrari le costó al ganador de la pole, Charles Leclerc, una victoria en su circuito de casa.

Sibien Leclerc completó la carrera por primera vez en cuatro intentos, terminó cuarto y permitió que el campeón defensor Max Verstappen ampliara su ventaja en la tabla de clasificación de pilotos.

Ferrari protesta

El español Carlos Sainz



Con la copa que le fue entregada por el Príncipe Alberto II de Mónaco tras ganar el Gran Premio de Mónaco de la Fórmula Uno, el piloto mexicano Sergio "Checo" Pérez saluda entusiasmado a sus seguidores el domingo 29 de mayo.

FOTO: DANIEL COLE / AP

Jr. terminó segundo para Ferrari y Verstappen fue tercero para Red Bull. Sin embargo, Ferrari presentó una protesta tanto por la victoria de Pérez como por el final de Verstappen basándose en acusaciones de que los pilotos de Red Bull no se mantuvieron a la derecha de la línea amarilla en la salida de boxes después de sus paradas.

"Presentamos la protesta porque creemos que era lo correcto buscar una aclaración", explicó el director del equipo Ferrari, Mattia Binotto.

Los comisarios de carrera de la FIA desestimaron posteriormente la protesta de Ferrari.

Mercedes nuevamente tuvo una carrera para el olvido, con su dupla británica conformada por George Russell y Lewis Hamilton cruzando en quinto y octavo lugar, respectivamente.

Verstappen ahora aventaja a Leclerc por nueve puntos en la clasificación; el monegasco de 24 años tiene dos victorias esta temporada, Verstappen y Pérez se han combinado para cinco triunfos y Red Bull y Ferrari se han repartido las siete carreras.

Pero el triunfo fue para el compañero de escudería de Verstappen solo una semana después que Pérez recibiera la orden de ceder el liderato al holandés

durante el Gran Premio de España. Leclerc se había retirado de la carrera por una falla en el motor y Red Bull optó por capitalizar manipulando el resultado para dar a Verstappen la victoria en España.

El equipo le prometió a Pérez que le permitiría competir por victorias, y el domingo cumplió su palabra.

"Uno sueña con ganar esto, y después de la carrera de casa, no hay lugar más especial para ganar", afirmó Pérez tras ondear la bandera mexicana. Ahora ocupa el tercer puesto en la general, a tan solo seis unidades detrás de Leclerc.

El director del equipo

ASI VAN LOS TRES PRIMEROS

Tras el Gran Premio de Mónaco de Fórmula Uno que se corrió el domingo 29 de mayo entre 20 pilotos.

Campeonato de Pilotos

- 1.- Max Verstappen, de Red Bull: 125 puntos.
- 2.- Charles Leclerc, de Ferrari: 116 puntos.
- 3.- Sergio Pérez, de Red Bull: 110 puntos.

Campeonato de Constructores

- 1.- Red Bull: 235 puntos.
- 2.- Ferrari: 199 puntos.
- 3.- Mercedes: 134 puntos.

Red Bull, Christian Horner, era todo sonrisas mientras caminaba junto al triunfante Pérez y le daba palmaditas en la espalda.

"¡Quédate fuera!" pero ya era demasiado tarde y Leclerc volvió a la pista en la cuarta posición.

"¿Qué estás haciendo?" gritó Leclerc.

Después de la carrera, volvió a sermonear a Ferrari.

"Sin palabras, sin palabras. No podemos hacer eso", dijo por radio.

Leclerc también obtuvo la pole hace un año, pero ni siquiera pudo partir del empujador porque se estrelló al final de la prueba clasificatoria y la caja de cambios del auto falló momentos antes de la carrera. En 2018 y 2019, Leclerc se retiró de la carrera con daños por choques.

La carrera se retrasó 70 minutos debido a las fuertes lluvias y comenzó detrás de un auto de seguridad. Luego salió la bandera roja en la vuelta 30 después que un fuerte choque de Mick Schumacher tres vueltas antes partiera su auto Haas en dos. Escapó ileso.

Al borde del llanto

Horner se unió a Pérez en el podio para la tercera victoria en la carrera del mexicano, que luchó por contener las lágrimas mientras hinchaba las mejillas y se limpiaba los ojos cuando escuchaba el himno mexicano.

Verstappen se dijo feliz por Pérez, a quien considera su mejor compañero de equipo.

"Resultado increíble para Checo", comentó. "Muy contento por él".

Error decisivo

Leclerc lideró desde la pole y gritó de rabia cuando le ordenaron que ingresara en boxes para un segundo cambio de neumáticos en la vuelta 22, al mismo tiempo que Sainz. Su ingeniero se dio cuenta del error y gritó



Presentamos el nuevo combo 3-por-1 de Xfinity. ¡Esto es valor!

Xfinity Internet ofrece velocidades rápidas y confiables que se adaptan a tus necesidades y presupuesto, incluso velocidades WiFi más rápidas que un Gig. Entérate más sobre cómo obtener un valor increíble con el nuevo combo 3-por-1 de Xfinity. Con Internet ilimitado con una tarifa garantizada por 2 años, equipo de WiFi y dispositivo de streaming incluidos, cuando también agregas un plan de servicio móvil. ¡Obtén el mejor valor con Xfinity! ¿Y tu Internet puede hacer esto?

Internet ilimitado
+ Entretenimiento

\$30⁰⁰

al mes por 2 años garantizado
cuando también agregas un
plan de Xfinity Mobile

Requiere facturación electrónica y pagos automáticos.
Equipo, impuestos y otros cargos son extra y sujetos a
cambios. Detalles abajo.

¡Obtén un valor increíble con el
nuevo combo 3-por-1 de Xfinity!



📞 1-800-333-0010

📶 es.xfinity.com/3por1

📍 Visita una tienda hoy

xfinity

Oferta por tiempo limitado. Se aplican restricciones. No está disponible en todas las áreas. Limitada a Performance Pro Internet para nuevos clientes. Precio requiere suscribirse a pagos automáticos y facturación electrónica. Descuento móvil limitado a nuevos clientes de Xfinity Mobile. Xfinity Mobile requiere Xfinity Internet residencial pospago. xFi Gateway, datos ilimitados y equipo Flex incluidos por 24 meses. Equipos adicionales son extra. Después de 24 meses se aplican tarifas regulares a todos los servicios y dispositivos. Suscripciones de streaming no están incluidas. Programas individuales, equipos y marcas son propiedad de sus respectivos dueños. Requiere suscripción para acceder a Peacock, Apple TV+, Disney+, Hulu, Prime Video, Netflix, y HBO Max™. Todos los equipos deben devolverse cuando se termine el servicio. **Internet:** El WiFi de velocidad Gig requiere Internet Gigabit y un gateway compatible. Las velocidades reales varían y no están garantizadas. Muchos factores afectan la velocidad, incluido el rendimiento del equipo, la interferencia, la congestión y la velocidad de los sitios web visitados. Velocidades de WiFi afectadas por factores adicionales, incluida la distancia desde el gateway, la configuración del hogar, las capacidades de los dispositivos personales y otros. Para factores que afectan la velocidad, visite es.xfinity.com/networkmanagement. **Mobile:** Se pueden aplicar limitaciones a la línea. Equipo, cargos internacionales y por roaming, impuestos y tarifas, incluido los cargos por recuperación de registro y otros cargos son extra, y sujetos a cambios. Precios sujetos a cambios. Las velocidades reales pueden variar. Para ver las Divulgaciones de banda ancha de Xfinity Mobile, visite: es.xfinity.com/mobile/politicas/broadband-disclosures. Los ahorros reales pueden variar. Xfinity Mobile usa el network con el mayor número de reconocimientos de RootMetrics® en confiabilidad de datos 5G para uso diario en la 2a mitad de 2021. Los resultados podrían variar. El premio no supone respaldo. **Flex:** Limitado a 3 equipos. 1 equipo incluido, equipos adicionales \$5 al mes por equipo. Todos los equipos se deben devolver cuando se termine el servicio. Se aplican cargos por separado a ciertos servicios de streaming y On Demand. La visualización contará en el uso de cualquier plan de datos de Xfinity. © 2022 Comcast. Derechos Reservados. NPA241467-0001 NED-HM-Converged 3 for 1-V5



LEGAL
COUNSEL
for the
ELDERLY



¿PODRÁS QUEDARTE EN TU HOGAR?

La Asesoría Legal para Adultos Mayores (LCE) está lista para ayudar a los residentes de Washington D.C. que enfrentan desalojos o ejecuciones hipotecarias. No tienes que enfrentarte a una posible pérdida de tu hogar solo. Comunícate con la LCE para recibir asistencia legal gratis*.

**Llama a la Línea de ayuda de la LCE al
202-434-2120. Hablamos español.**

**Debes ser residente del Distrito de Columbia y tener
60 años o más. Sujeto a requisitos de ingresos.*

La Asesoría Legal para Adultos
Mayores está afiliada a AARP.



CLASIFICADOS

www.washingtonhispanic.com

VENTA

SERVICIO

CLASIBIENES

EMPLEOS

VARIOS

OTROS SERVICIOS

PARA COLOCAR ANUNCIOS



FAX 202-667-8902



TELEPHONE 240-450-1779



8630 Fenton St. Suite 518 Silver Spring MD 20910
8701 Georgia Ave., Suite 700, Silver Spring, MD 20910

HORA DE CIERRE miércoles 5:00

ANUNCIOS PREFERENTES

La veracidad del contenido en los anuncios publicados son responsabilidad del anunciante. Errores en los anuncios deben ser notificados en 48 horas.

Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Oficinas Legales KIRK RANKIN & ASOCIADOS

Accidentes
Inmigración
Bancarrota

Preocupados por su estatus inmigratorio?

*Tiene orden de deportacion o caso criminal?
Todavía existen oportunidades para obtener la residencia*

LLAMENOS HOY

WWW.KIRKRANKIN.COM PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL

OFICINA VIRGINIA

6231 Leesburg Pike, Suite 106
Falls Church, VA 22044
703-532-2700

OFICINA MARYLAND

11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600,
Wheaton, MD 20902
301-933-4648

SAN JUDAS TADEO

Patrón de los casos difíciles y desesperados ruega por mí en esta hora de angustia y acude a socorrerme pronto

Prometo siempre recordarte y te doy gracias por los favores recibidos

J.D.

QUIROA TOWING SERVICES



7 Días a la Semana
24 Horas

*Pagamos el mejor precio
*Se compran carros viejos y chocados VA-MD-DC
Servicio de grúa y se abren puertas de autos

Abelino Quiroa (571) 338 6127

PLANOS CON PERMISO DE CONSTRUCCIÓN APROBADO POR EL CONDADO VA-MD-DC

Realizamos planos arquitectónicos y estructurales para adiciones:

Segundos pisos, garages, decks, porches

Ingenieros y arquitectos disponibles

Llamar:

(571) 424 3301

Brookland Manor Apartments

La Lista de Espera para un dormitorio se está abriendo para el Proyecto Basado en la Sección 8 y el programa de Vivienda asequible

Aplicaciones serán aceptadas el martes y jueves entre 11:00 a.m. y 3:00 p.m.

Proyecto Basado en Vivienda Familiar Sección 8 sirve a individuos con ingresos bajos y extremadamente bajos (18 años para arriba) y familias. La lista One Waiting será utilizado y las unidades se ofrecerán cuando sean disponibles. La Lista de Espera está abierto al público. Colocando su nombre en la Lista de Espera no le da el derecho a ser admitido a cualquier programa ni garantiza su elegibilidad en el futuro. La cabeza de la familia debe tener 18 años o mas.

Se aplicará restricciones de ingresos y Preferencia para personas de la tercera edad

Aceptamos toda Fuente de ingresos, incluyendo todo los vouchers para ayuda financiera proveído por el gobierno del Distrito y Federal.

(202) 529-3150

2413 14th Street N.E.
Washington, DC 20018



OTROS SERVICIOS

MASAJES
JASMIN
El Mejor Servicio del Área
Atendemos de 11:00 a.m.-10:00 p.m.
Para una cita contáctenos
(703) 679 2257
Ruta 7/Falls Church/Virginia



GRAN APERTURA DE JESSY LATINA SPA
(240) 615 0626
Georgia Ave.
Silver Spring, MD

24 HORAS
MASAJES RELAJANTES
NANCY
(914) 223 6152
AMANDA
(571) 491 9487
Virginia y Maryland



ESTAMOS NECESITANDO
PERSONAS PARA TRABAJAR EN SPA
Con o sin experiencia
Interesadas llamar al
(240) 615 0626

SE NECESITA DAMA PARA LIMPIEZA DE CASAS
Con experiencia
Debe tener auto propio
Comunicarse al
(571) 243 2144
De preferencia que viva en el área de Arlington/Falls Church
lunes-viernes

LIMPIEZA
Se necesita señora para limpieza de casas
Lunes-jueves
Se paga de \$400-\$500 semanal
Vivir en el área de Glenmont/Wheaton, MD
No necesita manejar
(240) 200 2513

CLASIBIENES

3553 Georgia Ave NW
Washington, DC
RENTO APARTAMENTO
3 dormitorios, 1 baño, aire y calefacción central
\$2,100/mes
(301) 257 5549

WASHINGTON, DC
SE RENTA APARTAMENTO
ubicado en basement
A 2 personas que trabajen
Buen servicio de transporte público a la puerta
Llamar
(703) 786 9044

SUBWAY CRYSTAL CITY
NECESITA PREPARADOR DE SANDWICHES
Con Experiencia
Tiempo Completo mañanas
Medio Tiempo almuerzos, noches y fines de semana
Debe hablar inglés básico
(703) 209 4183

Looking for
GRILL COOK
to take orders and help in kitchen making sandwiches
Must have experience and speak some English
Pennsylvania Ave. near Minnesota Ave. Washington, DC SE
(301) 807 1331
Call in English

QUALIFIED DAYCARE ASSISTANT NEEDED
1908 Patuxent View Ct.
Brookville, MD 20833
(near Olney, MD)
Monday-Friday
8:30 a.m. to 4:30 p.m.
Must have own transportation
Must have legal documents to work
Basic English
No experience necessary
(240) 938 6455

Conéctate
www.washingtonhispanic.com

ARLINGTON, VA
RENTO BASEMENT
1 cuarto, baño, cocina y sala
Agua y electricidad incluidos
Salida independiente
DISPONIBLE INMEDIATAMENTE
Por favor llamar al
(703) 869 7120

BUSCO
SECRETARIA
Debe hablar y escribir inglés (avanzado)
Manejo de Excel y conocimiento de Contabilidad (Preferible)
\$16/h - \$19/h Dependiendo de la experiencia
Contractor o Empleado
FALLS CHURCH
(703) 907 9555

ONE SOURCE AMERICA, INC.
SE NECESITAN CHOFERES DE CAMIONES
8755 Darcy Rd.
District Heights, MD
Contactar a Hugo:
(202) 910 5012

EN RENTA
\$2,400--Capitol Heights
Hermosa casa separada, refaccionada y en excelente estado, de 4 dormitorios y 2 baños completos; con parking totalmente cercado para 5 o 6 carros. A 2 bloques de Washington, DC y a media milla de la estación de metro Deanwood
Tax ID bienvenido
Llamar a: ANGEL L. RIBULOTTA
(301) 370 0487 • guiyer@aol.com
Aguilar & Associates Realty
(301) 942 2560

DRY CLEANER NECESITA
PLANCHADOR DE DRY CLEAN
Medio tiempo/tiempo completo
DRY CLEANER NEEDS DRY CLEAN PRESSER
Part-time/Full-time
8775 Centre Park Dr.
Columbia, MD 21045
(443) 253 2637

Construcción
Necesito **carpinteros**
para remodelación de casas que sepan toda la rama de la construcción
Que tengan herramientas y transportación propia y con documentos legales
Llamar a Jorge
(571) 309 7005
Para trabajar en el área de Alexandria, Virginia
Por Favor dejar Mensaje

 **Se Necesitan EMPLEADAS DOMÉSTICAS**
Para limpieza de casas
lunes-viernes 7:45- 5:00 p.m.
Venga y únase al equipo de Molly Maid
Excelente pago (hasta \$600/semana)
-Debe hablar inglés
-Licencia de manejo válida
-Legal para trabajar en los Estados Unidos
Se proveerá carro de la compañía y uniformes
Llámenos: 301-841-9292
12321 Middlebrook Road, Suite 290
Germantown, MD 20874

DRY CLEANER NECESITA
 • PLANCHADOR DE CHAQUETAS,
 • PLANCHADOR DE CAMISAS
 • PLANCHADOR DE PANTALONES
 • PERSONA PARA DELIVERY
 Debe tener experiencia
(571) 218 5859
 223 S. 23rd St.
 Crystal City/Arlington, VA 22202

SE NECESITA
PREPARADORA DE SANDWICHES GRILL
 Con experiencia
 Debe hablar inglés básico

1005 N. Glebe Rd.
Arlington, VA 22201
 Cerca a la estación de Metro Ballston
(571) 212 7415

SANDWICH SHOP ACROSS FROM UNION STATION.
WASHINGTON, DC

LOOKING FOR EXPERIENCED SANDWICH MAKER

Monday-Friday 6 a.m.-3p.m.
 Paid holidays with 2 weeks vacation
 \$20/hour plus tips

Some English required and must have legal papers to work

(202) 224 8083
(703) 675 5888

SE NECESITA AYUDANTE
 para compañía de piscinas
 Preferible con inglés básico
 posición disponible inmediatamente

 Llamar en inglés para más información.
(301) 565 3981
 Oficina en Silver Spring, MD
 NO NECESITA EXPERIENCIA

DRIVER Y AYUDANTE
 Necesito para compañía de limpieza
 Conducir y limpiar casas
 Tener licencia válida

 No tickets, experiencia
(703) 861 0116
 Springfield, VA
 Dejar mensaje

SE NECESITAN CARPINTEROS
 Para framing de madera y decks
 Por horas o contrato

 TRABAJO EN BALTIMORE, MD
(240) 426 8542

BEST SANDWICH PLACE
ESTAMOS CONTRATANDO TRABAJADORES PARA DELI
 Deben hablar inglés
 lunes-viernes • 8 a.m.-3 p.m.

(703) 946 1055
 llamar en inglés
 1776 I St. NW Washington, DC

PROFESTORES Y ASISTENTES
SE NECESITAN profesoras graduadas en educación inicial (infantes hasta 5 años)
 Se requiere inglés básico
 también se acepta título en psicología en su país o en Estados Unidos y CDA

 Buen salario con vacaciones pagadas
 Para escuela infantil
 Por favor llamar al:
(703) 405 4598
 Dejar mensaje



SE NECESITAN LAVADORES DE PLATOS
 para restaurante familiar

Localización: SPARTANS
9542 Burke Rd. Burke, VA 22015
(703) 503 5800

 Tiempo Completo de día y fines de semana
 6 días a la semana
 Disponible horarios de las mañanas y noches
 Aplicar en persona

SE NECESITAN LAVADORES DE PLATOS
 para restaurante familiar

 Localización: Olympians Kingstowne Va
(703) 550 5003

 Tiempo Completo de día y fines de semana
 6 días a la semana
 Disponible horarios de las mañanas y noches
 Aplicar en persona

SE NECESITA COCINERO DE LÍNEA/PREPARADOR DE PIZZAS
 para restaurant familiar concurrido con experiencia

Line cook/ Pizza maker needed
for busy family restaurant with experience

 SPARTANS
 9542 Burke Rd. Burke, VA 22015
(703) 503 5800

Conéctate
www.washingtonhispanic.com

FERIA DE EMPLEO

J. FLETCHER CREAMER & SON

ENTREVISTAS AL MOMENTO

JUNIO 3, 2PM - 6PM
JUNIO 4, 7AM - 12PM

6720 AMMENDALE RD
BELTSVILLE, MD 20705

PUESTOS DISPONIBLES:

OBRERO
CAPATAZ
SUPERINTENDENTE
INGENENIERO DE PROYECTO
GERENTE DE PROYECTO

EXPERIENCIA EN CONSTRUCCIÓN PESADA, CIVIL Y DE SERVICIOS DE UTILIDADES NECESARIO

CREAMER
 J. FLETCHER CREAMER & SON, INC.
POWERED BY API GROUP

CONTACTENOS
WWW.JFCSON.COM/CAREERS | 201-678-2670 | RESUMES@JFCSON.US



LA PANADERÍA NÚMERO 1

en el condado de Montgomery

Necesita gente talentosa

para las siguientes posiciones:

**DECORADOR DE PASTELES
CHEF DE PASTERÍA****Pago competitivo más beneficios**Se paga tiempo libre • Oportunidad para crecer
Horario flexible • Contribución a seguro de salud**HORNERO****Pago competitivo y beneficios**Se paga tiempo libre • Oportunidad para crecer
Horario flexible • Contribución a seguro de salud

Para aplicar, visite

www.classicbakery.com/jobs
o visítenos en nuestra tienda para aplicar
9204 Gaither Rd. Gaithersburg, MD 20877**RESTAURANTE VIETNAMITA EN ANNANDALE, VA**

ESTÁ CONTRATANDO

**AYUDANTE DE COCINA
LAVADOR DE PLATOS**Posiciones de tiempo completo/medio tiempo
BUEN PAGO**Bep Viet Restaurant**

3000 Annandale Rd. Falls Church, VA 22042

Llamar en inglés

(703) 345 1103 • (703) 405 3344 • (571) 633 5524

**SE BUSCAN PIPE LAYERS, CDL DRIVERS,
OPERADORES PARA MAQUINARIA PESADA,
ENCARGADOS, AYUDANTES Y PROJECT
MANAGER**

con experiencia en instalación de líneas de agua y drenaje

Trabajo en Washington, Maryland y Virginia

Trabajo para
todo el año **(703) 296 2750**

ESTAMOS BUSCANDO

**UN AYUDANTE
PROFESIONAL****A TIEMPO COMPLETO**Para Deli en Cockeysville, MD
(localizado cerca a Towson, MD)

7 a.m.-3 p.m.

(443) 615 1388

Buscamos

**Agentes de Viaje
o Secretaria**

para trabajar en oficina en Virginia!

Requisitos: Proactivo • Manejo de Office
Manejo de Sabre o Amadeus (no indispensable)puede llamarnos al **301-294-1166**

DRY CLEANER

**PERSONA PARA EMBOLSAR/
ASSEMBLY PLANCHADOR
DE PANTALONES**con mínimo 3 años de experiencia
debe hablar inglés

1301 S. Joyce St. Arlington, VA 22202

(571) 215 7093**OFFICE HELP
WANTED**

Manassas, VA

Must have basic computer knowledge

9206 Venture Ct., Unit B1 Manassas, VA 20111

(703) 928 5000

Call or text for interview

GATEWAY AUTO REPAIR

MECÁNICO DE AUTOSSe busca con experiencia
Debe sus propias herramientas9206 Venture Ct., Unit B1
Manassas, VA 20111Por favor llamar o textear Jawid al
(703) 928 5000

ATLAS DRY CLEANERS

is looking for

**PRESSER, SPOTTER,
COUNTER HELP
AND ASSEMBLY**

At least 2 years experience

8517 Atlas Dr.

Gaithersburg, MD 20877

(301) 208 1813

DRY CLEANER

NECESITA

**PLANCHADOR
DE CAMISAS
O AYUDANTE
con experiencia**

Bowie/Crofton, MD

(410) 451 3889**(443) 996 5704****Dry Cleaners Necesita
PLANCHADOR DE TOPS
PLANCHADOR
DE PANTALONES
PERSONA PARA DELIVERY**

con experiencia

1141 Elden St. Herndon, VA

(703) 870 7907**(703) 625 3312****ALBAÑILES Y AYUDANTES****Albañiles Ayudantes****\$30.37/h****\$20.81/h**Trabajo Ofrece Seguro de Salud gratis y pensión de retiro
Con autorización para trabajar en los Estados Unidos

Para mas información llamar al

703-923-9440preguntar por Jenny Jenny@lortonstone.com

7544 Fullerton Ct. Springfield, VA 22153

**Se solicita persona con vehículo
y con residencia en Centreville, Manassas,
Clifton, Fairfax, Reston, Oakton, etc.
Con herramientas básicas propias. Instalación de persianas**Doy entrenamiento. No se necesita permiso de trabajo,
pero si una licencia de manejo y social válido.

Debe pasar background check de Home Depot

Hay trabajo para todo el año, todos los días si lo desea.
Yo hago los horarios y las rutas. Buen inglés es deseable.
La paga es buena y cada semana. La posición es W-1099.

Interesados comunicarse al

(301) 592 7010

LA Mart

For The International Fresh Foods

VA & MD Weekly Sale: June 3 - June 9, 2022

Fri 3 Sat 4 Sun 5 Mon 6 Tue 7 Wed 8 Thu 9

•Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
 •Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
 •Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440
 •Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275
 •Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878
 •Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

KABOCHA
KABOCHA \$0.79 LB
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

KIRBY
KIRBY \$0.99 LB
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

HABICHUELAS
GREEN BEAN \$0.99 LB
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

ESPINACA TIERNA
BABY SPINACH 5.50Z \$1.99 EA
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

UVAS NEGRAS SIN SEMILLAS
BLACK SEEDLESS GRAPES 3LB \$3.99 LB
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

PIPIAN
PIPIAN \$0.99 LB
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

MELON HAMI
HAMI MELON \$1.49 LB
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

UVAS ROJAS SIN SEMILLAS
RED SEEDLESS GRAPES \$1.29 LB
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

CHILE VERDE THAI
THAI GREEN HOT PEPPER \$1.99 LB
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

MEZCLA PRIMAVERA
50Z \$1.99 EA
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado

CARNES *Farmer's Fresh Meat*

COSTILLA PREMIUM ESTILO LA
PREMIUM SHORT RIB LA CUT \$8.99 LB
SIN CORTAR

BISTEC DE FALDA DE RES
BEEF FLANK STEAK \$5.99 LB

BOLA DE RES PARA ASADO
BEEF CHUCK EYE ROLL ROAST \$5.99 LB
PAQUETE FAMILIAR

MUSLO DE RES SIN HUESO
BONELESS BEEF SHANK \$5.49 LB
EN BOLSA ENTERA

HOMBRO ENTERO DE CERDO
WHOLE PORK PICNIC SHOULDER \$1.79 LB
PAQUETE FAMILIAR

PALETA ENTERA DE CERDO SIN HUESO
BONELESS FRESH WHOLE PORK BUTT \$3.49 LB
PAQUETE FAMILIAR

PANCETA DE CERDO FRESCA
FRESH PORK RIB BELLY, 1/3 CUT SLAB \$4.99 LB
PAQUETE FAMILIAR

PATA DE CERDO
PIG FEET - SPLIT CUT \$1.99 LB
PAQUETE FAMILIAR

POLLO ENTERO FRESCO
FRESH WHOLE CHICKEN \$2.49 LB
PAQUETE FAMILIAR

ALITAS DE POLLO BÚFALO
CHICKEN PARTY WING (BUFFALO) \$2.99 LB
PAQUETE FAMILIAR

PECHUGA DE POLLO SIN HUESO
BONELESS CHICKEN BREAST \$4.59 LB
PAQUETE FAMILIAR

MUSLOS DE POLLO SIN HUESO
BONELESS CHICKEN THIGH \$2.99 LB
PAQUETE FAMILIAR

MARISCOS *Dairy Fresh Seafood*

SHEEPSHEAD
SHEEPSHEAD \$1.99 LB
FRESCA

WHITE CARP
WHITE CARP \$1.99 LB
FRESCA

CABALLA ESPAÑOLA
SPANISH MACKEREL \$2.99 LB
FRESCA

BLUE FISH
BLUE FISH \$1.99 LB
FRESCA

WILD ROCK FISH
WILD ROCK FISH \$4.99 LB
FRESCA

CAMARON BLANCO 21/25
21/25 WHITE SHRIMP \$5.99 LB
FRESCA

COMESTIBLES *Save Today on Everything You Need.*

MI CANTON
ARROZ JASMINE 5LB \$5.99

PERU FOOD
MAIZ MOTE 540Z \$6.99

MI CANTON
RIGUAS REGULAR, CON LOROCCO, CON QUESO & CON FRIJOL 180Z \$4.99

CUSCATLAN
CURTIDO SALVADOREÑO 640Z \$5.99

GOVA
ESPINACA CONGELADA 160Z \$1.99

EVERYDAY ESSENTIAL
QUESO MOZZARELLA 32OZ \$7.49

XIU
MAIZ DULCE PRECOCIDO 3PK \$3.99

PAN
HARINA BLANCA 5LB \$5.99

COSTA DEL SOL
CHAO MEIN 12OZ \$2.49

PEPSI
GASEOSAS VARIADAS 2LT \$1.49